

Stadtschlaining

www.stadtschlaining.at

Zugestellt durch post.at
Amtliche Mitteilung



Besinnliche
Weihnachten,
Gesundheit und
Erfolg im Jahr 2023!



Freitag, 23.12.2022
13.00 - 14.00 Uhr
Hauptplatz Stadtschlaining



Die Gemeindevertretung und -verwaltung der
Stadtgemeinde Stadtschlaining wünscht allen Bürgerinnen
und Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und
alles Gute für das Jahr 2023.

BÜRGERMEISTER


**MARKUS
SZELINGER**
Werte Gemeindebevölkerung!

Wir haben – wie berichtet - als Gemeinde vor kurzem beim Wettbewerb zum Europäischen Dorferneuerungspreis 2022 mitgemacht. Bei diesem nur alle zwei Jahre stattfindenden Vergleich Europäischer Dörfer und Gemeinden ist es sensationell gelungen, den Sieg zu erringen. (Siehe dazu mehr auf der folgenden Seite) Neben Orten aus Österreich wie Tamsweg, Laa an der Thaya und einigen mehr

haben Gemeinden und Dörfer aus 10 weiteren europäischen Ländern am Bewerb teilgenommen. Umso erstaunlicher ist es und umso stolzer macht es mich, dass unsere Gemeinde diese Europäische Auszeichnung gewinnen konnte und dass wir nächstes Jahr diese Auszeichnung in Deutschland entgegen nehmen dürfen

Beim Wettbewerb um den Europäischen Dorferneuerungspreis geht es vor allem um die Entwicklung der Gemeinde, das Zusammenleben und Zusammenwirken der Bevölkerung, der Vereine, der Organisationen, der Religionen, aber auch um Inklusion, klimafreundliche und energiesparende Maßnahmen, die Revitalisierung des Dorfkerns und den Erhalt der gewachsenen Strukturen. Die internationale Jury war offenbar sehr angetan von der Entwicklung unserer Gemeinde und von der Präsentation, die vom Verein Zukunft Schlaining professionell vorbereitet und moderiert, sowie von vielen Menschen und Vereinen aus der Gemeinde begleitet wurde. Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen bedanken, die mitgewirkt haben, dass dieser Preis gewonnen werden konnte. Es handelt sich um eine große Auszeichnung, aber auch um eine ebenso große Verantwortung, auch in Zukunft aktiv für unsere Gemeinde und das Leben in der Gemeinde weiter zu arbeiten.

Wir wurden und werden dabei alle miteinander vor große Herausforderungen gestellt. Vor allem wirtschaftlich kamen und kommen Belastungen auf Haushalte, Vereine, Unternehmen und auch auf uns als Gemeinde zu. Auch wir als Gemeindevertreter müssen ein Budget mit stark erhöhten Ausgaben verantworten und der Spielraum für Ausgaben ist äußerst knapp. Wir sind dennoch optimistisch, dass wir diese Zeiten der Energiekrisen und Kostensteigerungen gut überstehen werden und dass wir die richtigen Schritte der Energieeinsparung und Investitionen an den richtigen und notwendigen Stellen setzen konnten.

Gerade jetzt, nicht nur anlässlich des bevorstehenden Jahreswechsels, möchte ich mich wiederum vor allem bei all jenen bedanken, die in Organisationen und Vereinen ehrenamtlich für das Allgemeinwohl kämpfen und einen großen Teil ihrer Freizeit opfern, um für die Sicherheit sowie das leibliche und seelische Wohl von uns allen zu arbeiten. In Zeiten von Teuerungswellen und Energieknappheit sind diese Ressourcen wichtige „Energiequellen“, aus denen eine Gemeinde im Sinne von Gemeinschaft schöpfen und ihre Kraft ziehen kann. Jeder kann (s)einen Teil für das Allgemeinwohl beitragen, es gibt immer etwas zu tun!

Ich danke Ihnen allen für Ihre Unterstützung und wünsche Ihnen und euch allen eine ruhige, besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch, vor allem aber Gesundheit im neuen Jahr!

Ihr/Euer
Markus Szelinger

Angelobung Bürgermeister


Der neu gewählte Bürgermeister der Stadtgemeinde Stadtschlaining, Mag. Markus Szelinger, wurde am 12. Oktober 2022 in der Bezirkshauptmannschaft Oberwart von WHR Mag. Peter Bubik angelobt.

**Bürgermeister
Mag. Markus Szelinger**

Sprechzeiten nach Vereinbarung

unter der Tel. 03355/2201-21

www.stadtschlaining.at

sieger beim dorferneuerungspreis



Europäischer Dorferneuerungspreis 2022 geht nach Stadtschlaining

„Brücken bauen“ – Stadtschlaining geht neue Wege

21 Teilnehmer aus ebenso vielen Regionen aus zwölf verschiedenen Staaten matchten sich um den begehrten Europäischen Dorferneuerungspreis 2022, der unter dem Motto „Brücken bauen“ stand. Die international und interdisziplinär besetzte Jury hat Anfang September im Rahmen von zwei Online-Meetings mit dem mehrstufigen Bewertungs-Vorgang begonnen, der im Oktober mit Vor-Ort-Besichtigungen der Wettbewerbsorte seine Fortsetzung fand.

Die internationale Jury war Anfang Oktober vor Ort und besuchte alle fünf Ortsteile (Altschlaining, Drumling, Goberling, Neumarkt i.T. und Stadtschlaining). Dabei stand vor allem die Begegnung und der Austausch mit der Bevölkerung im Mittelpunkt. „Die Dorfgemeinschaft und das Engagement für die Lebensregion ist bei uns wirklich enorm!“ sagt Werner Glösl vom Verein Zukunft Schlaining, der die kulturtouristischen Programmangebote mit seinem Team organisiert. „Die Teilnahme an diesem Wettbewerb ist daher auch ein großer Ansporn, uns wieder weiterzuentwickeln.“

Der Wettbewerb um den Europäischen Dorferneuerungspreis 2022 ist nun entschieden.

Eine inter-disziplinäre internationale Jury hat Anfang Dezember nach einer umfassenden Begutachtung vor Ort bei der abschließenden Bewertungssitzung in München die Gemeinde Stadtschlaining, zum Sieger gekürt.

„Alleinstellungsmerkmal und herausragende Charakteristik von Stadtschlaining sind der Umgang mit dem Thema des friedlichen und wertschätzenden Miteinanders. Inspiriert von dem als ‚Friedensburg‘ national und international bekannten Seminar- und Studienzentrums ziehen sich die Themenfelder Friedenskultur und positive Konfliktbewältigung sowie Integration und Inklusion wie ein roter Faden durch sämtliche Bereiche des Entwicklungsprozesses und der umgesetzten Maßnahmen in Stadtschlaining“, heißt es unter anderem in der Beurteilung der Bewertungskommission. Die im Bezirk Oberwart gelegene Stadtgemeinde Stadtschlaining mit ihren fünf Ortsteilen zeichnet sich durch einen ganzheitlichen, verschiedenste Bereiche umfassenden Erneuerungsprozess aus, der durch eine Vielzahl von miteinander verzahnten Projekten und Maßnahmen besteht und in besonderer Weise dem diesjährigen Wettbewerbsmotto „Brücken bauen“ gerecht wird. Herausragend sind neben den unzähligen Sozialprojekten auch der vorbildliche Umgang mit wertvoller historischer Bausubstanz, der sich in mehreren gelungenen Sanierungs- und Revitalisierungsprojekten manifestiert, die gezielte Beseitigung von Leerständen, eine Reihe von Maßnahmen im Bereich des Klima-, Natur-, Ressourcen- und Umweltschutzes, Kunst- und Kulturinitiativen sowie Projekte zur kontinuierlichen Verbesserung der Nahversorgung und der Lebensqualität der BewohnerInnen im Allgemeinen.

Neben Stadtschlaining haben es noch fünf weitere Teilnehmer in die Kategorie „Gold“ geschafft, die jene Orte umfasst, die sich durch eine ganzheitliche, nachhaltige und mottogerechte Dorfentwicklung von herausragender Qualität auszeichnen.



VIZEBÜRGER-
MEISTER



**GERALD
ROHR**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Jugend!

Ein besonders ereignisreiches Jahr 2022 neigt sich dem Ende zu. Der Krieg in der Ukraine, die Energiekrise und die Teuerungen beeinflussen und bestimmen das Leben in vielen Bereichen. Davon ist auch unsere Stadtgemeinde nicht ausgenommen.

Daher gilt es umso mehr, in fordernden Zeiten zusammenzuhalten und richtige Entscheidungen für bevorstehende Herausforderungen zu treffen. Verfügbare

finanzielle Mittel sind deshalb entsprechend diesen zukünftigen Problemstellungen angemessen einzusetzen. Als Gemeindevertreter sind wir uns einer notwendigen Geschlossenheit zur Bewältigung bevorstehender Aufgaben sehr wohl bewusst, um der gesamten Ortsbevölkerung auch weiterhin eine lebenswerte Umgebung bieten zu können.

Ab der Jahresmitte konnten in der Stadtgemeinde endlich wieder Veranstaltungen und Feste gefeiert werden. Durch die rege Teilnahme an diesen Veranstaltungen und Festen wurde offenkundig, dass in der Stadtgemeinde trotz vergangener Einschränkungen weiterhin eine starke Gemeinschaft und ein starkes Miteinander besteht. Ich bin sehr zuversichtlich, dass dies auch im kommenden Jahr möglich sein wird und freue mich schon auf vielen Begegnungen und Gespräche.

Am Ende dieses Jahres darf ich die Gelegenheit nützen, um meinen Dank auszusprechen.

Beim Stadt- und Gemeinderat möchte ich mich für die gute und respektvolle Zusammenarbeit bedanken. Ebenfalls den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Stadtamtes sowie den Gemeindebediensteten ein aufrichtiges Dankeschön für ihren Einsatz und für ihre Unterstützung. Den Pädagoginnen unserer Volksschule und den Kindergartenpädagoginnen sowie ihren Helferinnen vielen Dank für deren verantwortungsvolle Arbeit mit unseren Kindern. Herzlichen Dank an alle Vereine unserer Stadtgemeinde mit all ihren Verantwortlichen und ihren Mitgliedern für den wertvollen Einsatz zum Wohle unserer Bevölkerung. Abschließend einen besonderen Dank den Feuerwehren mit ihren Kommandanten, Kameradinnen und Kameraden für den unermüdlichen Einsatz und die selbstlose Unterstützung bei unterschiedlichsten Einsätzen und Ereignissen.

Ich wünsche Ihnen allen ein besinnliches Weihnachtsfest, viel Gesundheit und viel Erfolg im Jahr 2023.

Ihr/Euer
Gerald Rohr

Christbaum-Entsorgung in allen Ortsteilen durch die Gemeindearbeiter

1. Termin: **ab Montag, 9. Jänner 2023, ab 7.00 Uhr**
2. Termin: **ab Montag, 6. Feber 2023, ab 7.00 Uhr**

Gemeinde-Kurier Stadtschlaining

Impressum – Eigentümer, Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Verein Zukunft Schlaining, 7461 Stadtschlaining, Baumkircher Gasse 1
Tel.: 03355/2201-30, Fax: 03355/2201-31
Fotonachweis:
Verein Zukunft Schlaining, Pressefoto Weber
E-Mail: info@stadtschlaining.bgld.gv.at
www.stadtschlaining.at

Druck: Schmidbauer Druck,
7400 Oberwart, Wiener Straße 103, Tel.: 03352/38586

Anzeigenpreise:

Auflage: 1.100 Stück

1/1 Seite: Eur 250,--

1/4 Seite: Eur 75,--

1/2 Seite: Eur 130,--

1/8 Seite: Eur 40,--

Alle Preise exklusive 5 % Werbeabgabe und 20 % USt.

baby-rucksack

smile



love

Die Stadtgemeinde Stadtschlaining und Bgm. Markus Szelinger wünschen allen Müttern und Vätern und allen Kindern alles Gute für die gemeinsame Zukunft und viel Freude mit dem Babyrucksack.



Theo Hans BÖCSKÖR
geboren im August 2022,
Goberling



Jessica Daniela CĂTĂLAN
geboren im Juli 2022,
Stadtschlaining



Eliano Carlo UNGER
geboren im Dezember 2022,
Neumarkt i.T.



Ruben Gabriel CĂTĂLAN
geboren im Dezember 2022,
Stadtschlaining

personelles



Eva Maria Mühl, M.A.

Eva Maria Mühl, wohnhaft in Stadtschlaining, hat den Fachhochschul-Masterstudiengang Betriebswirtschaft & Wirtschaftspsychologie absolviert und den akademischen Grad Master of Arts in Business (M.A.) verliehen bekommen.

Die Stadtgemeinde Stadtschlaining gratuliert dazu recht herzlich.



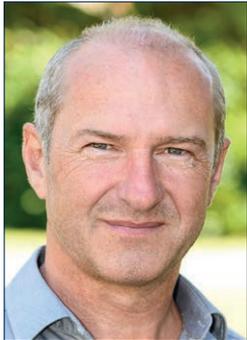
Bürgermeister
Mag. Markus Szelinger
SPÖ

wh. Stadtschlaining
geb. 1977
Geschäftsführer
T: 03355/2201-21



Vizebürgermeister
Gerald Alfred Rohr, BA MA
ÖVP

wh. Stadtschlaining
geb. 1968
Beamter
T: 0660/8284002
E: gerald.rohr@gmx.at



Stadtrat
Umweltgemeinderat
Werner Glösl
SPÖ

wh. Drumling
geb. 1968
Angestellter
T: 0664/4300684
E: gloesl@me.com



Stadträtin, Ortsvorsteherin
Tamara Lagler BEd
SPÖ

wh. Altschlaining
geb. 1993
Volksschullehrerin
T: 0664/9990991
E: tamara.arth1993@gmx.at



Stadtrat
Christian Osztoivits
ÖVP

wh. Neumarkt i.T.
geb. 1974
Berufsschullehrer
T: 0664/2707664
E: o.christian2@gmx.at



Stadtrat
Markus Schlögel
SPÖ

wh. Neumarkt i.T.
geb. 1975
Angestellter
T: 0664/4161020
E: mschloe@gmx.at



Stadtrat, Ortsvorsteher
Thorsten Schranz
SPÖ

wh. Goberling
geb. 1987
Vertragsbediensteter
T: 0664/3423600
E: schranz@outlook.at



Gemeinderat
Sascha Rudolf Artner
ÖVP

wh. Neumarkt i.T.
geb. 1986
Technischer Zeichner
T: 0660/2026524
E: s.t.a@gmx.at



Gemeinderat
Martin Engelmeyer
SPÖ

wh. Goberling
geb. 1978
Berufskraftfahrer
T: 0664/75003546
E: engelmeyer@outlook.at



Gemeinderätin
Mag. Susanne Graf
SPÖ

wh. Altschlaining
geb. 1983
Vertragsbedienstete
T: 0664/9168815
E: susi_graf@gmx.at



Gemeinderat, Ortsvorsteher
Marko Gruber
SPÖ

wh. Neumarkt i.T.
geb. 1973
Facharbeiter
T: 0660/7599222
E: grubermarkogruber@gmail.com



Gemeinderat
Ing. Gernot Husbauer
ÖVP

wh. Drumling
geb. 1984
Technischer Planer
T: 0676/7922331
E: g.husbauer@tsign.at



Gemeinderat
Bernhard Kaufmann
SPÖ

wh. Stadtschlaing
geb. 1982
Angestellter
T: 0664/6273810
E: kaufmann.6@gmx.at



Gemeinderat
Markus Kuh
SPÖ

wh. Drumling
geb. 1976
Mischmeister
T: 0664/1349288
E: m.kuh23@gmail.com



Gemeinderat
Thomas Rodler
ÖVP

wh. Altschlaing
geb. 1980
Selbstständiger
T: 0676/3530289
E: t.rodler@altschlaing.at



Gemeinderat
Martin Hans Otto Schuh
SPÖ

wh. Stadtschlaing
geb. 1987
Vertragsbediensteter
T: 0664/1410646
E: brumsi87@gmx.at



Gemeinderat
Joachim Simon
ÖVP

wh. Goberling
geb. 1984
Bautechniker
T: 0664/1963330
E: joachim.simon@strabag.com



Gemeinderat
Mag. Philipp Szelinger
SPÖ

wh. Stadtschlaing
geb. 1993
Rechtsanwalt
T: 0676/3254667
E: philipp.szelinger@hotmail.com



Gemeinderat, Ortsvorsteher
Jürgen Trattner
SPÖ

wh. Drumling
geb. 1978
Polier
T: 0676/3322849
E: juergen.trattner@strabag.com



Gemeinderat
Armin Wagner
SPÖ

wh. Altschlaing
geb. 1981
Technischer Angestellter
T: 0664/4049287
E: armin.wagner30@gmail.com



Gemeinderat
Matthias Wukitsch
ÖVP

wh. Stadtschlaining
geb. 1997
Angestellter
T: 0699/19529701
E: matthias.wukitsch7@gmail.com



Ersatzgemeinderat
Jan Osztermann
ÖVP

wh. Altschlaining
geb. 2000
Vertragsbediensteter
T: 0664/4124377
E: osztermann.jan@gmail.com



Ersatzgemeinderat
Günter Voith
SPÖ

wh. Stadtschlaining
geb. 1976
Vertragsbediensteter
T: 0664/1620707
E: guenter.voith@gmx.at



ortsausschüsse

Auf Grund des Ergebnisses der Gemeinderatswahl im jeweiligen Ortsteil wurden folgende Mitglieder von den Parteien vorgeschlagen und in den jeweiligen Ortsteil in den Ortsausschuss bestimmt:

ALTSCHLAINING: 3 SPÖ, 2 ÖVP

1. Ortsvorsteherin Tamara Lagler BE (Vorsitzende), 1993, Altschlaining
2. Bernhard Adelman, 1965, Altschlaining
3. Waltraud Weschitz, 1962, Altschlaining
4. Josef Koller, 1957, Altschlaining
5. Sabine Müllner, 1987, Altschlaining

DRUMLING: 3 SPÖ, 2 ÖVP

1. Ortsvorsteher Jürgen Trattner (Vorsitzender), 1978, Drumling
2. Adolf Adelman, 1967, Drumling
3. Tobias Glösl, 1999, Drumling
4. Martin Lehner, 1977, Drumling
5. Hans Peter Saurer, 1970, Drumling

GOBERLING: 5 SPÖ, 2 ÖVP

1. Ortsvorsteher Thorsten Schranz (Vorsitzender), 1987, Goberling
2. Ing. Gerd Heidinger, 1979, Goberling
3. Kurt Heißenberger, 1978, Goberling
4. Melitta Leirer, 1958, Goberling
5. Sebastian Wallner, 2001, Goberling
6. Benjamin Kuh, 1989, Goberling
7. Ing. Andreas Polster, 1994, Goberling

NEUMARKT IM TAUCHENTAL: 5 SPÖ, 2 ÖVP

1. Ortsvorsteher Marko Gruber (Vorsitzender), 1973, Neumarkt i.T.
2. Julia Grabenbauer, 1992, Neumarkt i.T.
3. Alexander Javorics, 1994, Neumarkt i.T.
4. Daniel Weiss, 1985, Neumarkt i.T.
5. Michael Zink, 1983, Neumarkt i.T.
6. Anja Müllner, 1995, Neumarkt i.T.
7. Hans-Dieter Schmidt, 1950, Neumarkt i.T.

STADTSCHLAINING: 5 SPÖ, 2 ÖVP

1. Bgm. Mag. Markus Szeling (Vorsitzender), 1977, Sonnenweg
2. Michael Artner, 1977, Wuderlandgasse 16
3. Manuela Eberwein, 1965, Oberwarter Straße
4. Petra Forintos, 1976, Majalusweg
5. Ing. Norbert Postmann, 1958, Baumkircher G.
6. Herbert Glatz, 1955, Obere Heide
7. Manuel Müllner, BA MA, 1987, Schanzgasse



JUBILARE 2022

Ende November lud die Stadtgemeinde Stadtschlaining die Jubilare des Jahres 2022 zu einem gemeinsamen Mittagessen ins Gasthaus Arth in Altschlaining ein.

Bürgermeister Mag. Markus Szelingner und Vizebürgermeister Gerald Rohr BA MA gratulierten und wünschten viel Gesundheit, Glück und Schaffenskraft für die weitere Zukunft.

Foto

1. Reihe von links nach rechts:

Dr. Werderitsch Eeva Marjatta, Kappel Karl, Pleyer Gerhard und Anna, Zapfel Ida, Feichter Roswitha und Karl, Kuh Monika Christine

2. Reihe von links nach rechts:

Bgm. Mag. Szelingner Markus, Binder Marianne und Günter Manfred, Adelman Grete und Johann, Kappel Christine und Erwin, Bendekovics Eduard, Kuh Reinhard, Vzbgm. Rohr Gerald Alfred, BA MA

Nicht auf dem Foto:

Stadler Theresia, Kirnbauer Johanna, David Josef, Buder Maria, Schachhuber Helga Christine, Simon Heinrich, Pfingstl Josef, Dr. Svoboda Werner Robert, Adelman Margarete, Hodits Margarete, Schneller Josef, Mag. phil. Eberhardt Helmut Ludwig, Kalchbrenner Hans und Irmgard, Ratz Heinrich und Theresia, Kuch Adolf und Margarete

- Adelman Johann und Grete, Stadtschlaining, Goldene Hochzeit
- Adelman Margarete, Drumling, 80. Geburtstag
- Bendekovics Eduard, Neumarkt i. T., 80. Geburtstag
- Binder Günter Manfred und Marianne, Goberling, Goldene Hochzeit
- Buder Maria, Neumarkt i. T., 80. Geburtstag

- David Josef, Neumarkt i. T., 80. Geburtstag
- Mag. phil. Eberhardt Helmut Ludwig, Stadtschlaining, 80. Geburtstag
- Feichter Karl und Roswitha, Stadtschlaining, Goldene Hochzeit
- Hodits Margarete, Altschlaining, 80. Geburtstag
- Kalchbrenner Hans und Irmgard, Goberling, Goldene Hochzeit
- Kappel Karl, Goberling, 90. Geburtstag
- Kappel Erwin und Christine, Neumarkt i. T., Goldene Hochzeit
- Kirnbauer Johanna, Goberling, 90. Geburtstag
- Kuch Adolf und Margarete, Altschlaining, Gnaden Hochzeit
- Kuh Reinhard und Monika Christine, Drumling, Goldene Hochzeit
- Pfingstl Josef, Stadtschlaining, 80. Geburtstag
- Pleyer Gerhard und Anna, Goberling, Diamantene Hochzeit
- Pleyer Anna, Goberling, 80. Geburtstag
- Ratz Heinrich und Theresia, Neumarkt i. T., Diamantene Hochzeit
- Schachhuber Helga Christine, Neumarkt i. T., 80. Geburtstag
- Schneller Josef, Neumarkt i. T., 80. Geburtstag
- Stadler Theresia, Goberling, 101. Geburtstag
- Dr. Svoboda Werner Robert, Stadtschlaining, 80. Geburtstag
- Dr. Werderitsch Eeva Marjatta, Stadtschlaining, 90. Geburtstag
- Zapfel Ida, Drumling, 90. Geburtstag

burghotel schlaining



Abendessen können Sie unserem Burgbistro "das KRANICH" einen Besuch abstatten.

Nach dem Abendessen freut sich unsere Vinothekarin Sylvia über einen Besuch in der Weinkosterei Vinothek Burgenland, im Keller der Burg Schlaining.

24.12. - Warten aufs Christkind auf der Burg Schlaining

Am 24.12. veranstalten wir zusammen mit der KBB das „Warten aufs Christkind“.

Von 10-11 Uhr findet eine Lesung statt und danach gibt's einen kostenlosen Kinderpunsch für alle teilnehmenden Kinder. Weihnachtliche Musik, Feuerkörbe und eine Outdoorbar mit wärmenden Getränken und kulinarischen Leckerbissen erwarten Sie.

Haben Sie schon Ihre nächste Feier geplant?

Egal ob Sie heiraten möchten, Geburtstag haben, einen neuen Erdenbürger mit einer Taufe oder Namensgebungsfeier willkommen heißen möchten oder Jahrestage & Jubiläen in der Familie oder Firma anstehen – wir bieten für jedes Ihrer Feste den perfekten Rahmen. Schwelgen Sie in Erinnerungen bei einem Klassentreffen oder lassen Sie das alte Jahr mit einer Weihnachtsfeier Revue passieren.

Wir haben die passenden Räumlichkeiten für jeden Anlass:

Egal ob eine kleine, intime Feier oder ein großes, rauschendes Fest – jedes Angebot wird ganz individuell auf Sie und Ihre Wünsche angepasst!

Das Burghotel Schlaining und die Burg Schlaining lassen natürlich auch keine kulinarischen Wünsche offen und sorgen dafür, dass Sie in den traditionsreichen Mauern eine unvergessliche Veranstaltung ganz nach Ihren Wünschen gestalten können – ob Sie ein serviertes, mehrgängiges Menü bevorzugen oder Sie lieber ein Buffet hätten, wir haben für jede Vorliebe etwas dabei.

Wir freuen uns auf Ihre Anfragen unter
Tel.: +43 3355 2600
E-Mail: zeit@burghotel-schlaining.at

oder einfach über unsere Website
www.burghotel-schlaining.at

Unser kulinarisches Angebot

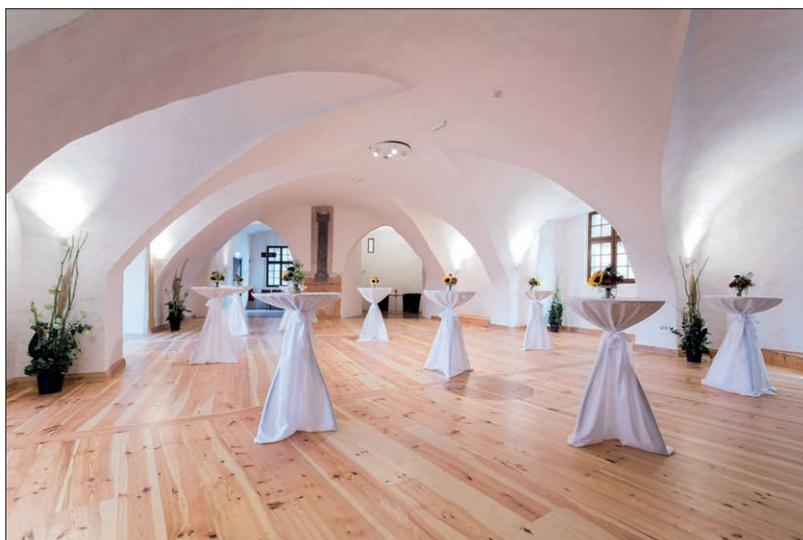
Im Burghotel Schlaining bieten wir Ihnen täglich ein reichhaltiges und regionales Frühstücksbuffet an. Für ein Mittag- oder frühes

31.12. Kulinarischer Jahresausklang

Am 31.12. veranstalten wir von 10-13 Uhr im Burginnenhof einen kulinarischen Jahresausklang mit einem traditionellen Austern Essen. Es werden sowohl Fines de Claire & Bélon Austern als auch Güssinger Garnelen serviert. Passend dazu gibt es eine 3er Winzersekt-Selektion.

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website
www.burghotel-schlaining.at.

Besinnliche Weihnachten & ein frohes neues Jahr wünscht Ihnen das gesamte Burghotel Team!



jazz im keller

Groß, größer, Weinkosterei! Die größte Vinothek des Burgenlandes, die „Weinkosterei“ in den Kellergewölben der Friedensburg Schlaining, wurde Ende September 2022 eröffnet. Rund 275 m², über 100 Winzer mit mehr als 600 verschiedenen Weinen, u.a. Bio-Weine und koschere Weine, Öffnungszeiten von Mittwoch bis Samstag (14-19 Uhr) und auch private Weinverkostungsveranstaltungen laden zu einem besonderen Erlebnis ein.

Gleichzeitig mit der Eröffnungswoche wurde mit „JAZZ im Keller“ ein neues musikalisches Format in Stadtschlaining präsentiert.

Bereits am Freitag, 23. September, wurde die Volksschule Stadtschlaining zum Musikvermittlungsprogramm „Ich schenk dir einen Ton aus meinem Saxofon“ mit den verrückten Saxophonen von SAXOFOUR in den Engelssaal der Burg Schlaining eingeladen.

In diesem stimmungsvollen Ambiente erklang am Freitag, 23. und Samstag, 24. September 2022 zum ersten Mal „JAZZ im Keller“.

Der Feinschmeckermix von „JAZZ im Keller“ startete mit dem Jazz-Duo des Haydnkons, die mit dem Publikum in die Welt des Gypsy-Swing eintauchten. Im Anschluss gab Ö1-Moderatorin und Musikerin Katharina Osztovcics in der Jazz-Lounge ihre DJ-Premiere in Schlaining mit Jazz-Klassikern vom Feinsten.

Die Bernhard Wiesinger Band ft. Sarah Machac begeisterte das Publikum am Samstag im Granarium der Friedens-

burg mit feinsten Jazzklängen in einer einzigartigen Jazz-Lounge Atmosphäre. Sax und Stimme auf der groovigen Basis von Klavier, Bass und Drums. Im Anschluss unterhielt DJ Jürgen Drimal vom Radiosender Superfly.fm in der Weinkosterei.

An beiden Tagen gab es für die Besucher feinste Spezialitäten vom Burghotel Schlaining und Getränke aus der Weinvielfalt der Weinkosterei.



arztdienste

Jänner 2023		Feber 2023		März 2023	
1.	Dr. Zalka	4./5.	Dr. Zalka	4./5.	Dr. Zalka
6.	Dr. Zalka	11./12.	Dr. Bekto	11./12.	Dr. Windisch
7./8.	Dr. Bekto	18./19.	Dr. Gyaky	18./19.	Dr. Bekto
14./15.	Dr. Windisch	25./26.	Dr. Schmiedtberger-Harrer	25./26.	Dr. Janisch
21./22.	Dr. Schmiedtberger-Harrer				
28./29.	Dr. Janisch				

Ärztendienst bzw. Nachtbereitschaftsdienst
Rufnummer: 141

Akutordination im Krankenhaus Oberwart
Montag bis Freitag
jeweils von 17.00 bis 22.00 Uhr

TELEFONNUMMERN

Dr. Kraus:	03354/6323	0664/421 81 82
Dr. Janisch:	03354/6525	0677/631 32 242
Dr. Windisch:	03355/2616	0664/433 80 89
Dr. Verhas:	03355/2642	0664/512 45 76
Dr. Zalka:	03353/7858	0664/411 29 83

Urlaube

Dr. Windisch:
23. Dez. - 8. Jänner 2023

Dr. Janisch:
13. - 19. Feber 2023

Dr. Verhas:
5. Jänner 2023
13. - 19. Feber 2023
13. - 31. März 2023

Dr. Kraus:
30. Dez. - 3. Jänner 2023
9. - 15. Jänner 2023
25. Feber - 28. März 2023

tischkalender 2023

Der neue „Tischkalender 2023“ der Stadtgemeinde Stadtschlaining ist fertig.

Gemeinsam mit vielen Gewerbetreibenden, der Stadtgemeinde und dem Verein Zukunft Schlaining wurde der Kalender heuer bereits zum 15. Mal produziert.

Ein großer Dank gilt den nachstehenden Gewerbetreibenden und Institutionen, die uns auch heuer die Treue halten und uns mit Inseraten finanziell großzügig unterstützen.



Bieber Wolfgang, Außenanlagen
7461 Stadtschlaining, Hofgarteng. 7
Tel.: 0680/507 72 51
E-Mail: wolfgangbieber@gmx.at

Wukits Bau
7463 Zuberbach 103
Tel.: 0664/221 29 76
E-Mail: office@wukits-bau.at

ACP
Österreichisches Studienzentrum für
Frieden und Konfliktlösung
7461 Stadtschlaining, Rochusplatz 1
Tel.: 03355/2498
E-Mail: aspr@aspr.ac.at

Börner Harald, Technik & Service
7461 Stadtschlaining, Obere Heide 11
Tel.: 0664/4911666
E-Mail: info@tsboerner.at

Lochuk Zsuzsa
Öffentl. bestellte Buchhalterin, Ge-
werbl. Übersetzerin-Dolmetscherin
7461 Stadtschlaining, Goberling 155
Tel.: 0664/476 20 92
E-Mail: office@finlo.at

AWT Asphaltwerk GmbH
7461 Stadtschlaining, Neumarkt 194
Tel.: 03355/2258

Klöcher Baugesellschaft m.b.H.
Steinbruch Postmann
7463 Rumpersdorf
Tel.: 0664/811 54 82
E-Mail: steinbruch.postmann@
kloecher-bau.at
Tiefbau Oberwart
7400 Oberwart
Tel.: 03352/33631
E-Mail: oberwart@kloecher-bau.at

**SHW – Selbsthilfe Werkstätten
Betriebs-GmbH**
7461 Stadtschlaining,

Oberwarter Straße 24
Tel.: 03355/2455
E-Mail: office@shw-schlaining.at

Stipits Entsorgung GmbH
7471 Rechnitz, Gewerbepark 20
Tel.: 03363/79389
E-Mail: entsorgung@stipits.at

Levonyak Petra
7461 Stadtschlaining, Neumarkt i.T.
235 (Gieberling)
Tel.: 0676/338 52 12
E-Mail: petralevonyak@petralevo-
nyak.com

Stadler Walter, Fliesenleger
7400 Oberwart, Am Telek 50/17
Tel.: 0680/300 13 81
E-Mail: fliesenstadler@icloud.com

Becom Electronics GmbH
7442 Hochstraß, Technikerstraße 1
Tel.: 02616/29300
E-Mail: office@becom-group.com

Raiffeisenbezirksbank Oberwart
Bankstelle Stadtschlaining
7461 Stadtschlaining, Kirchenplatz 3
Tel.: 03355/2223
E-Mail: info.33125@raiffeisen-burgenland.at

Rodler KG, Erdbewegung
7461 Stadtschlaining, Altschlaining 140
Tel.: 03355/254112
E-Mail: office@rodleroeg.at

**Dispodat Rodler KG,
Informationsmanagement**
7461 Altschlaining 140
Tel.: 0664/630 64 06
E-Mail: office@dispodat.com

Blickfang Beautylounge
Simone Marth
7461 Stadtschlaining, Lange Gasse 4/1

Tel.: 0676/692 00 95
E-Mail: blickfang.simone@gmx.at

Mike's Café Pub
7461 Stadtschlaining,
Baumkircher Gasse 1
Tel.: 0664/521 08 76
E-Mail: olivia.postmann@gmail.com

Neubauer Landschaftspflege
7432 Oberschützen, Lindenweg 1
Tel.: 0664/402 77 13
E-Mail: baum@speed.at

Ringhofer Installationen GmbH
7434 Bernstein, Marktgasse 34
Tel.: 03354/20014
E-Mail: office@ringhofer.co.at

Elektro Technik Szabo
7400 Oberwart, Grazer Straße 11
Tel.: 03352/38430
E-Mail: info@elektroszabo.at

Malerei Werner Ringhofer
7400 Stadtschlaining, Drumling 41
Tel.: 0676/757 88 35

**Koch Reinhard u. Dietlinde
Buschenschank**
7471 Rechnitz, Weingebirge
Tel.: 0664/421 53 08
E-Mail: office@koch-weine.at

Komet Reisen
7423 Pinkafeld, Ing. Julius Raab Str. 7a
Tel.: 03357/46003
E-Mail: office@komet-reisen.at

i-Plan GmbH.
7400 Oberwart, Gustav Brunner Stra-
ße 1/5b
Tel.: 03352/31815
E-Mail: office@i-plan.at

Fichtner Tomm Architekturbüro
7461 Stadtschlaining,
Baumkircher Gasse 12
Tel.: 03355/2213
E-Mail: tomm@fichtner-architekt.
com

**TLT Thermografiemessung u.
Leckortungs-Team e.U.**
Werner Kuh
7461 Stadtschlaining, Goberling 167
Tel: 0664/280 19 85
E-Mail: wernerkuh@aon.at

Woschitz Engineering ZT GmbH
7400 Oberwart, Molkereistraße 2
Tel.: 03352/31945
E-Mail: oberwart@rwe-zt.at

**DAX Wutzlhofer und Partner
Rechtsanwälte GmbH**
7400 Oberwart, Wienerstraße 8A
Tel.: 05 9004-400
E-Mail: oberwart@daxundpartner.at

Zivilschutzverband Burgenland
Tel.: 02682/63620
E-Mail: office@bzsv.at

Burghotel Schlaining
7461 Stadtschlaining,
Klinger Gasse 2-4
Tel.: 03355/2600-0
E-Mail: zeit@burghotel-schlaining.at

ideas4you Werbeagentur GmbH
7400 Oberwart, Hügelgasse 5
Tel.: 0676/888 098 825
E-Mail: office@ideas4you.at

**WWG
Waldwirtschaftsgemeinschaft**
7461 Stadtschlaining,
Baumkircher Gasse 1
Tel.: 03355/21072-0
E-Mail: forstverwaltungwwgbld@
speed.at

**Stesgal
Bautischlerei & Fenster GmbH**
7400 Oberwart,
Riedlingsdorfer Straße 2
Tel.: 0699/10782140
E-Mail: office@stesgal.at

**Verein Wurzelwerk
Südliches Burgenland**
7501 Siget i.d. Wart, Gewerbestraße 4
Tel.: 0664/92 82 620
E-Mail: office@kanatour.at

**Russ KG
Inh. Gerald Strommer**
7461 Stadtschlaining,
Oberwarter Straße 20
Tel.: 0664/535 26 66
E-Mail: malerei-strommer@aon.at

**Wallnerpool Pools &
Poolüberdachungen**
Manfred Fuchs
7502 Unterwart, Gewerbepark 70
Tel.: 0664/844 36 73

glas HÖFLER GmbH & Co KG
... Ihrem Anspruch entsprechend!

**DUSCHEN
75
pauli
MASTER**

Ganzglasanlagen nach Maß!
Wir realisieren auch Sonderlösungen!

www.glas-hoefler.at
...Ihrem Anspruch entsprechend!

**Frohe Weihnachten & alles Gute
für das neue Jahr!**

**ELEKTROTECHNIK
Szabo**

Photovoltaik • Hausinstallation • 24h Störungsdienst

7400 Oberwart info@elektroszabo.at
Grazer Straße 11 Tel.: 03352/38 430



*Das Team von
Komet Reisen
wünscht Ihnen
frohe Weihnachten
und ein gesundes
und glückliches
neues Jahr!*

KOMET REISEN

altschlaining

K O L U M N E
ORTSVORSTEHER



TAMARA
LAGLER

Hallo Altschlaining!

Nach den Gemeinderatswahlen im Oktober wurde ich zur Ortsvorsteherin von Altschlaining bestellt. Ich freue mich darauf, gemeinsam mit dem Ortsausschuss für Altschlaining und somit für die Menschen in unserem Ortsteil zu arbeiten.

Mitglieder des Ortsausschusses sind:

Waltraud Weschitz, Bernhard Adelman, Jan Osztermann und Sabine Müllner. Weiters sind bei den Ortsausschuss-Sitzungen auch die Gemeinderäte aus Altschlaining eingeladen.

Am 24. November hat zum ersten Mal der neu konstituierte Ortsausschuss getagt und es wurde vor allem über

die Neugestaltung der Friedhofsmauer gesprochen. Wir sind uns einig, dass es Zeit ist, etwas zu unternehmen. Es wird nicht einfach sein, eine Lösung zu finden, welche für alle DorfbewohnerInnen zufriedenstellend ist. Deswegen haben wir eine Ortsversammlung geplant, zu welcher Sie alle rechtzeitig eingeladen werden.

Viele andere Themen wurden angesprochen, wie z.B. Urnengräber, Wegeerhaltung, Grünschnittplatz etc.

Sollten Sie, geschätzte Bevölkerung, Wünsche, Probleme oder Anregungen haben, so stehe ich Ihnen gerne persönlich oder unter der Tel. Nr. 0664/999 099 1 zur Verfügung.

Ich wünsche Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit im Jahr 2023!

Eure Ortsvorsteherin
Tamara Lagler
Tel.: 0664/9990991

Reihenhäuser in Altschlaining



Am 22. November 2022 wurde - wie geplant - mit einem Spatenstich der Bau einer neuen Reihenhäuseranlage in Altschlaining eingeleitet.

Im kommenden Frühjahr wird losgelegt, 7 moderne Bungalows werden nach den Plänen des Architekturbüros Neubauer entstehen. Ausgestattet mit Photovoltaikanlagen zur Stromversorgung und mit Luftwärmepumpen zur Beheizung - werden die Häuser zukunftssicher und nachhaltig gebaut.

„Solche Projekte sind die Zukunft, da die Erschließung von Baugründen für Einfamilienhäuser immer schwieriger wird und das Bauen nicht mehr unbedingt leistbar ist! Wir freuen uns daher auf eine weitere gute Zusammenarbeit mit der OSG,“ so Bürgermeister Markus Szelinger.

Nähere Informationen gibt es im OSG-Büro Oberwart unter 03352-404 Dw 51.

Kann man Jugendlichen "SICHERHEIT" schenken?



JA, schenken Sie Jugend-Taxi-Gutscheine.

Damit kommen Ihre Kinder sicher nach Hause!

Die perfekte & sinnvolle Geschenkidee für jeden Anlass.

In unserer Gemeinde um Eur 5,- pro Scheck (im Wert von Eur 10,-)

zu erwerben.

HAARWERKSTATT

LEXANDRA



Altschlaining 171
0664/1015701

Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr wünscht die Haarwerkstatt Alexandra

drumling

KOLUMNE ORTSVORSTEHER



**JÜRGEN
TRATTNER**

Geschätzte Ortsbevölkerung von Drumling!

Ein recht angenehmer Herbst geht zu Ende. In den letzten Tagen hat sich das Wetter etwas umgestellt. Ein goldener Oktober hat mit sehr viel Sonne noch schöne Ausflugstage ins Freie gebracht. Die Coronasituation hat sich auch entspannt, sodass wir hoffentlich wieder eine normale Zeit mit der Familie und Freunden zu den Festtagen verbringen können. Auch für einige Aktivitäten im Dorf war wieder Zeit!

Ortsausschuss

Die Sitzung des neuen Ortsausschusses fand am 3. Dezember statt. Einige Projekte für 2023 wurden besprochen. Die Wahl des Schriftführers wurde durchgeführt.

Die neuen Mitglieder des Ortsausschusses sind:
SPÖ: Glösl Tobias, Adelman Adolf
ÖVP: Lehner Martin, Saurer Hans Peter (Schriftführer)

Güterweg Richtung Eisenzicken

Der Güterweg Richtung Eisenzicken ist noch nicht ganz abgeschlossen. Die BBS hat aus Zeitgründen einige Kleinigkeiten noch nicht erledigt. Auch von der Gemeinde wird der Höhenunterschied zwischen Bankette und Grünflächen Richtung Drumelbach noch ausgeglichen.

Pflanzbeet und Sauerbrunnen

Das Pflanzbeet wurde mit einem Jahr Verspätung für eine Blumenwiese vorbereitet. Da es in diesem Jahr

etwas schwierig war, Handwerker zu bekommen, werden die Überdachung des Sauerbrunnens und auch die Kleinigkeiten beim Biotop auf 2023 verschoben. Auch das Dach am Kinderspielplatz gehört saniert.

Verschönerungsverein

Der FVV hielt im November wieder die Herbstreinigung ab. Der Spielplatz und das Dorfgebiet wurden von Blättern und herabgefallenen Ästen gereinigt. Auch eine Herbstbepflanzung mit Blumen in einigen Trögen wurde durchgeführt. Im Anschluss ging es ins Gasthaus Baier zum Schnitzessen. Ein großer Dank an die vielen Helfer!

Walking Chicks

Am 26. Oktober fand der Wandertag der Walking Chicks in Drumling mit guter Beteiligung statt. In diesem Jahr gab es leider nur eine Labestation. Das Essen im Feuerwehrhaus fiel leider aus. Es war trotzdem eine sehr gelungene Veranstaltung. Vielen Dank an die Organisatoren!

Die SPÖ Drumling sagte auch dieses Jahr wieder die Nikolaus-Feier ab. Dafür kam der Nikolaus mit seinen Begleitern zu den Kindern nachhause, wo die Sackerln direkt übergeben wurden. Ich hoffe, die Kinder hatten trotzdem Freude mit dem Geschenk. Eure SPÖ Ortsorganisation!

Schon wieder gibt es ein Nager-Problem im Dorf. Es ist zu unterlassen, Tiere im Ort an offenen Futterstellen zu füttern. Die Reste locken nämlich die Nager an und das trägt so zur Vermehrung bei. Danke!

Ich wünsche euch allen ein Frohes Weihnachtsfest und einen Guten Rutsch ins Neue Jahr!

Ihr/Euer Ortsvorsteher
Jürgen Trattner, Tel. 0676/3322849

Fleißige Helferinnen und Helfer in Drumling



Der Verschönerungsverein Drumling war auch heuer beim Laubrechen, Wegräumen der Blumenkisterl und Anbau von Setzlingen wieder sehr aktiv und mit zahlreichen HelferInnen vertreten. Ein großes Dankeschön für die Hilfsbereitschaft und den Zusammenhalt in der Dorfgemeinschaft.

goberling

KOLUMNE ORTSVORSTEHER



**THORSTEN
SCHRANZ**

Liebe Ortsbewohner
von Goberling!

Ich hoffe, es geht Ihnen gut und Sie sind gesund, das ist immer noch das Wichtigste.

Als neuer Ortsvorsteher darf ich mich für Ihr Vertrauen bedanken und einen kurzen Einblick in bisher Erarbeitetes geben.

Die erste Sitzung des Ortsausschusses fand Mitte November statt, wo einige Projekte für 2023 besprochen wurden. Geplant ist der Ankauf von Bauplätzen, damit junge Familien die Möglichkeit haben,

in Goberling zu bleiben und hier ein Haus zu bauen. Konkret ist eine Aufschließung des „Sonnenhangs“ geplant.

Des Weiteren höre ich immer wieder Wünsche bezüglich Grünschnittplatz. Dieser soll im Frühjahr 2023 Nähe des Sportplatzes realisiert werden.

Ein weiteres großes Vorhaben ist die Errichtung eines Glasfaser-Internets. Am 21.11.2022 gab es diesbezüglich eine Infoveranstaltung auf Burg Schlaining – danke für Ihre rege Teilnahme.

Auch Asphaltierungsarbeiten sollen im neuen Jahr vorgenommen werden.

Winterdienst der Gemeindebürger

Da wir bereits Dezember haben, möchte ich allen Dorfbewohnern in Erinnerung rufen, dass bei Glatteisgefahr und Schneelage der Gehsteig zu räumen bzw. zu streuen ist. Sollte kein Gehsteig vorhanden sein, ist der Hausbesitzer verpflichtet, einen ca. 1,5 m breiten Streifen entlang der Ortsstraße zu räumen, damit eine gefahrlose Begehung möglich ist. Die Gemeindewege werden, falls notwendig, durch einen Schneepflug im Auftrag der Gemeinde geräumt. Ich danke Ihnen schon jetzt für Ihre Mithilfe.

Zum Abschluss wünsche ich Ihnen eine schöne Adventszeit, ruhige Feiertage und alles Gute für das Jahr 2023 - bleiben Sie gesund.

Ihr Ortsvorsteher

Thorsten SCHRANZ, Tel. 0664/3423600
thorsten.schranz@stadtschlaining.bgld.gv.at

Bergbaumuseum Goberling

Das Bergbaumuseum Goberling hat sich seit dem heurigen April sozusagen neu erfunden, denn Hans Bieler hat sich nach 15 Jahren Verantwortung für die Ausstellung und die dazugehörigen Exponate in den wohlverdienten Museumsruhestand zurückgezogen und die Ausstellung im Bergbaumuseum und die damit verbundene Herausforderung in meine Hände gelegt – natürlich nicht ohne umfangreiche Einschulung. Mir ist es ein persönliches Bedürfnis, das Wissen über Jahrhunderte voller Arbeit, Traditionen und Entbehrungen zu wahren und das Bergbaumuseum weiterzuführen. Mit einem überarbeiteten Führungsprogramm für Erwachsene und Kinder bietet es ein überraschend informatives Ausflugsziel in unserer Gemeinde.

Bis November haben sieben Reisegruppen aus 4 verschiedenen Bundesländern Goberling einen Besuch abgestattet, um gut geführt in die Geschichte des Antimonabbaus unserer Region einzutauchen. Am 14. September durfte ich eine ganz besondere Gruppe begrüßen, die 3. und 4. Klasse der Volksschule Stadtschlaining. Bei einer kindgerechten Museumstour wurde den Kindern (hoffentlich) interessant und (definitiv) mit viel Spaß ein Eindruck von der harten Arbeit unter Tage vermittelt.



Auch der „Tag der offenen Tür“ am Nationalfeiertag war von Erfolg gekrönt, denn ganze 109!!!! Besucher haben sich ins Bergbaumuseum „verirrt“. Der Ausstellung werden ständig Exponate hinzugefügt, die aus dem privaten Besitz von DorfbewohnerInnen stammen, somit findet permanente Weiterentwicklung des Museums statt.

Das Bergbaumuseum Goberling „DER HÄRTESTE JOB DES BURGENLANDES“ hat täglich von 8-18 Uhr geöffnet – auch in den Wintermonaten.

David Kalchbrenner



neumarkt i.t.

KOLUMNE ORTSVORSTEHER



**MARKO
GRUBER**

Geschätzte Ortsbevölkerung!

Die Zeit vergeht schneller als man denkt und Weihnachten steht wieder vor der Tür.

Somit neigt sich wieder ein Jahr dem Ende zu. Am Ende des Jahres wird traditionell auch Rückschau gehalten.

Ich glaube, dass heuer das wichtigste Projekt überhaupt für Neumarkt und Dornau umgesetzt wurde: Der Hangwasserschutz. Die Bauarbeiten begannen im Frühjahr und endeten im Herbst. Ich bin froh, dass der Hangwasserschutz gebaut wurde und dass der Schutz vor dem

Wasser gegeben ist. Ansonst wurden alle anstehenden Arbeiten sowie die Sanierung des Güterweges mit einer Spritzdecke oder das Schneiden von Gräben und Pflege sämtlicher Anlagen erledigt.

Am 24. November 2022 fand die Ortschaftsausschusssitzung in Neumarkt mit den neuen Mitgliedern statt. Folgende Personen sind darin vertreten: Julia Grabenbauer, Daniel Weiß, Michael Zink, Alexander Javorics (SPÖ)

sowie Anja Müllner und Hans-Dieter Schmidt (ÖVP). Zur Schriftführerin des Ortschaftsausschusses wurde Julia Grabenbauer bestellt.

Es wurden die Punkte Grünschnittplatz und Glasfaserausbau behandelt. Diese werden nächstes Jahr unsere Herausforderung sein.

Wie auch im letzten Jahr, gibt es auch heuer wieder die Neumarkter Adventfenster, die man jeden Abend betrachten kann.

Am 23. Dezember 2022 findet wieder das Friedenslicht mit Glühwein und Kinderpunsch beim Mahnmal statt, wozu ich recht herzlich einlade.

Ich möchte mich auch noch recht herzlich für die zahlreiche Zustimmung für meine Arbeit als Ortsvorsteher bedanken. Ich werde die nächsten 5 Jahre wieder mein Bestmöglichstes für Neumarkt leisten.

In diesem Sinne wünsche ich Euch allen eine besinnliche Adventzeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Euer Ortsvorsteher Marko Gruber

Mobil: 0660/7599222

E-Mail: grubermarkogruber@gmail.com

Adventkonzert Mädlschor Neumarkt i.T.



Unter dem Motto „Es is scho laung her“ veranstaltete der Mädlschor Neumarkt am 9. Dezember ein Adventkonzert in der Pfarrkirche. Die zahlreichen Gäste wurden durch die gesungenen traditionellen und modernen Lieder sowie durch das Krippenspiel der Bibelentdecker in Vorweihnachtsstimmung versetzt. Es war sehr schön, in den strahlenden Kinderaugen zu sehen, mit welcher Begeisterung sie „In der Weihnachtsbäckerei“ zum Besten gegeben haben. Als Überraschungsgäste wurde der Männerchor unter der Leitung von Heinz Taschek eingeladen, um gemeinsam mit dem Mädlschor Lieder aus vergangenen Adventkonzerten zu singen.

Der Reinerlös des Konzertes wird für die Renovierung der Orgel verwendet. Im Pfarrheim klang der Abend bei der gemeinsamen Agape gemütlich aus. Ein herzliches Dankeschön an alle Mitwirkenden sowie die zahlreichen Besucher/innen.

BIEBER

Außenanlagen aller Art



0680/ 50 77 251

7461 Stadtschlaining

Klein aber fein

Wir wünschen frohe Weihnachten sowie
Gesundheit und Erfolg im Jahr 2023

umweltgemeinderat

KOLUMNE UMWELT- GEMEINDERAT



**WERNER
GLÖSL**

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Jugend, liebe Kinder! Geschätzte Gemeindebevölkerung!

Zu schreiben, dass ich ein „Neuer“ in der Arbeit für unsere bunte Stadt des Friedens bin, würde mir vermutlich niemand abnehmen. Und doch sind diese Zeilen für mich etwas „Neues“. Am 15. November bin ich als Mitglied des Stadtrates mit dem wichtigen Bereich „Umwelt“ beauftragt worden. Was für eine enorme Herausforderung, wo wir täglich mit Veränderungen und neuen Situationen im Alltag konfrontiert werden. Wer mich kennt weiß,

dass man mich regelmäßig in der freien Natur antreffen kann. Bei den von mir koordinierten Kinderferienwochen sind die Tage im Wald immer ein Höhepunkt für unseren Gemeindenachwuchs.

Und hier bin ich gleich beim zentralen Ausgangspunkt meiner künftigen Arbeit: für unsere Kinder und Enkel gerechte und lebenswerte Rahmenbedingungen zu schaffen und zu hinterlassen, damit diese ihre Zukunft in Verantwortung für die nächsten Generationen gestalten können. Hier kann Stadtschlaining bereits einiges vorweisen: Die Straßenbeleuchtung ist bei uns bereits seit einigen Jahren mit LED-Lampen ausgestattet, somit konnte der Jahresverbrauch in den vergangenen vier Jahren um etwa 60.000 kWh gesenkt werden.

2010 hatten wir im gesamten Gemeindegebiet nur eine Photovoltaikanlage mit einer Leistung von 3 kWp, die in das öffentliche Netz eingespeist wurde. Aktuell sind in Stadtschlaining (Stand: August 2022) inkl. aller Ortsteile 69 Anlagen mit einer Gesamtleistung von 449 kWp für das öffentliche Netz in Betrieb. Tendenz steigend.

Das neue Volksschulgebäude, eröffnet im Jahr 2017, wurde mit Augenmerk auf energiesparende Maßnahmen errichtet (u.a. nachhaltige Bauweise mit Lehmkacheln und Lehmputz zur besseren Wärmespeicherung und -dämmung, Heizung mit Pellets, Warmwasseraufbereitung durch eine Dach-Solaranlage).

Diese Maßnahmen haben sicher auch dazu beigetragen, dass Stadtschlaining unter 21 anderen Kandidaten aus ganz Europa den „Europäischen Dorferneuerungspreis 2022“ gewonnen hat. Mehr dazu können Sie auch auf Seite 3 lesen. Wir können uns wirklich gemeinsam freuen und stolz sein auf diese Auszeichnung, die erstmalig eine burgenländische Gemeinde gewonnen hat.

Mit dem Erreichten können wir aber nicht zufrieden sein, hier können wir nicht stehenbleiben. Zu viel gibt es zu tun - und das muss gleich passieren. Wie viele Expert*innen-Treffen brauchen wir noch, um das zu begreifen? Was muss noch alles passieren, damit endlich ein Ruck durch die Gesellschaften und Systeme unserer Erde geht?

Wir in Stadtschlaining wollen konkret handeln und nachhaltige Schritte setzen. Als Umweltgemeinderat unserer Gemeinde darf ich Sie bitten, mich und alle Verantwortlichen bei den hoffentlich vielen Maßnahmen in der vor uns liegenden Zeit zu unterstützen – für den Umwelt- und Naturschutz von heute. Für die Bürgerinnen und Bürger von morgen. Für Lebensschutz und Lebensperspektive – gemeinsam, und das gleich ab sofort!

Für das bevorstehende Weihnachtsfest wünsche ich Ihnen allen eine besinnliche und ruhige Zeit und für das bevorstehende neue Jahr viel Glück und vorallem Gesundheit.

Ihr/Euer Umweltgemeinderat
Werner Glösl
Tel.: 0664 / 43 00 684

Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr 2023 wünscht Astrid Sagmeister

Sagmeister Mühle
Naturkost

Inh. Astrid Sagmeister



A - 7161 Aitschlaining 87
T: + 43 664 / 395 10 86

www.sagmeister-muehle.at
sagmeister-muehle@oan.at

Frohe Weihnachten sowie ein erfolgreiches neues Jahr wünscht das Team der



**Druckerei
Schmidbauer**
7400 Oberwart
Tel.: 033 52 / 385 86

jugendreferent

K O L U M N E
JUGEND-
REFERENT



SEBASTIAN
WALLNER

Liebe Kinder, liebe Jugendliche,
liebe Eltern!

Die diesjährige Weihnachtsausgabe möchte ich dazu nutzen, um mich als neuer Jugendreferent vorzustellen.

Mein Name ist Sebastian Wallner. Ich bin 21 Jahre und als hauptberuflicher Rettungssanitäter beim Roten Kreuz Oberwart tätig, zusätzlich übe ich die Funktion des First Responders aus. In der 2. Gemeinderatssitzung der neuen Legislaturperiode wurde ich als neuer Jugendreferent bestimmt.

Das Landesjugendreferat Burgenland bietet die Möglichkeit, eine sogenannte „BSpecial-Card“ zu lösen.

Die „BSpecial-Card“ ist der kostenlose Lichtbildausweis des Landes Burgenland mit vielen Features, sowie tollen Angeboten. Gültig ist die „BSpecial-Card“ für

alle burgenländischen Mädchen und Burschen von 10 bis 27 Jahre. Du kannst die „BSpecial-Card“ ganz einfach über deine Lehrstelle als Lehrlingsausweis oder über die Homepage mittels der BSpecial-Card-Anmeldung direkt unter [Bspecialcard-Landesjugendreferat Burgenland \(ljr.at\)](http://Bspecialcard-Landesjugendreferat.Burgenland.ljr.at) beantragen.

Mit der BSpecial-Card bekommt ihr außerdem Ermäßigungen und Vorteile bei vielen Partnerbetrieben (gültig bis zum vollendeten 26. Lebensjahr).

Ich wünsche allen eine ruhige und besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest im Kreise Eurer Liebsten und einen Guten Rutsch ins Jahr 2023.

Ihr/Euer Jugendreferent
Sebastian Wallner



**Modern Wohnen
in der Stadtgemeinde
Stadtschlaining**

Wohnungen + Reihenhäuser



Oberwarer gemeinnützige Bau-, Wohn und Siedlungsgenossenschaft | OSG Platz 1 | 7400 Oberwart | +43 3352 - 404 | oberwart@osg.at | osg.at

KOLUMNE WAS ICH LIEBE



**PETRA
LEVONYAK**

WAS ICH LIEBE: Die Vorweihnachtszeit

von Petra Levonyak
(Landei, Zuagroaste,
Kommunikatorin ...)

„Alle haben schon geschmückt!
Nur wir nicht!!“ Das Locken-
kind ist in Tränen aufgelöst. Mir
zerreißt's fast das Herz.

Ich liebe die Vorweihnachtszeit.
Ohne viel Glitter und Glamour.
Der Adventkranz, Duftkerzen,
eine kleine Lichterkette bei der
Schale mit den Nüssen und das
Leucht-Rehlein haben mir bis
jetzt gereicht. Aber das weihnachtlich
geschmückte Haus war
Thema im Kindergarten und of-

fenbar haben zu Hause alle Weihnachtsdeko wie Tina
in Mooslechners Bürgerhaus in Rust. Zumindest hat mir
mein Kind das so verklickert. (Dort waren wir nämlich
erst am Wochenende.)

Natürlich hab ich meinem Kind hoch und heilig verspro-

chen, am nächsten Tag das Haus gemeinsam zu „schmücken“. Wir haben das auf unsere Weise getan - ohne Glitzer und Glamour, dafür mit einigen Nadelbaumzweigerln, einem Kirschbaumzweig, ein paar Dekosterne und mit Kerzen. Es ist jetzt unser neuer weihnachtlicher Lieblingsaltar. Schaut ein bissl wie ein kleiner Wald aus. Das gefällt mir.

Danke dem liebsten Kind für diese große und wichtige Inspiration. Es schaut super aus und strahlt viel Wärme aus. Weil wir es mit Liebe gemacht haben. Das weiß auch das Kind.

Ich wünsche euch von Herzen liebevolle und friedvolle Weihnachten. Es darf auch glitzern und leuchten. Aber nicht nur. Lasst auch euer Herz strahlen, der Welt - nicht nur der großen, auch der kleinen (Familie, Nachbarschaft, Freundschaften...) - kann das grad nicht schaden.

Fröhliche Weihnachten!

Alles Liebe, Petra

Ich freue mich über Nachrichten von euch:
petralevonyak@petralevonyak.com

DAX WUTZLHOFER UND PARTNER

RECHTSANWÄLTE GMBH

An nachstehend angeführten Terminen finden von der Rechtsanwaltskanzlei DAX WUTZLHOFER UND PARTNER (7400 Oberwart, Wiener Straße 8a, Tel.: 05/9004-400) Sprechstunden im Rathaus der Stadtgemeinde Stadtschlaining jeweils um 13.00 Uhr statt:

- **Dienstag, 3. Jänner 2023**
- **Dienstag, 7. Feber 2023**
- **Dienstag, 7. März 2023**

Es wird um vorherige telefonische Anmeldung (mind. drei Tage vor dem Termin) unter der Telefonnummer 03355/2201 (Gemeindeamt) ersucht.



Forstverwaltung der WWG Burgenland GmbH

Baumkircher Gasse 1, 7461 Stadtschlaining

Tel: 03355/21072, Fax: 03355/21072-11,

E-Mail: forstverwaltungwwgbgld@speed.at

E-Mail: office@forstverwaltung-bgld.at

www.forstverwaltung.at



Fliesen-
leger

**WALTER
STADLER**

Tel. 0680 / 300 13 81 • Fax 03352/32149

Fachgerechte Verlegung von:
Fliesen • Mosaik • Marmor • Granit • Natursteinen

E-Mail: stadler.walter@bnet.at
Homepage: www.stadler.bnet.at

Frohe Weihnachten und einen
guten Rutsch ins Jahr 2023
wünscht Walter Stadler



BLICKFANG

Beautylounge

Lange Gasse 4/1
7461 Stadtschlaining
Tel.: 0676/69 20 095

Frohe Weihnachten wünscht
Simone Marth!

40 jahre friedenszentrum



Festakt 40 Jahre Friedenszentrum

Vor 40 Jahren, am 6. September 1982, wurde in Schllaining das Österreichische Studienzentrum für Frieden und Konfliktlösung (ASPR) - damals Österreichisches Institut für Friedensforschung (ÖIF) – gegründet. Seither widmet sich die Institution den Schwerpunkten Forschung, Bildung

sowie Konfliktberatung und stellt ihre Expertise auf dem Gebiet gewaltfreier Konfliktlösung längst auch international erfolgreich zur Verfügung.

Anfang Oktober 2022 wurde das Jubiläum festlich begangen. Damit ging auch eine Namensänderung einher: Aus dem ASPR wird das „Austrian Centre for Peace“ (ACP). Das Land Burgenland will das Friedenszentrum weiterhin maßgeblich unterstützen, kündigte Landeshauptmann Hans Peter Doskozil an.

ACP-Präsident Bundesminister außer Dienst Norbert Darabos und Direktor Moritz Ehrmann konnten als Gäste neben dem Landeshauptmann auch Bundespräsident außer Dienst Heinz Fischer und die ehemalige beigeordnete UNO-Generalsekretärin Angela Kane begrüßen.

Der amtierende Bundespräsident Alexander Van der Bellen übermittelte in einer Videobotschaft seine Glückwünsche.



KLÖCHER

Baugesellschaft m.b.H.

Tiefbau OBERWART:
Ing. Thomas Wagner-Str. 10/4
Tel. 03352 / 33631
oberwart@kloecher-bau.at

Steinbruch POSTMANN:
Werk: 7463 Rumpersdorf, 0664 / 8115482
Büro: 7400 Oberwart, 03352 / 31210
steinbruch.postmann@kloecher-bau.at

www.kloecher.at

wünscht
FROHE WEIHNACHTEN
und ein
GUTES NEUES JAHR

Ihr **Partner vor Ort** für alle
Tief- und Hochbauprojekte!

www.kloecher-bau.at



zivilschutz *aktuell*



Das Sicherheitsinformationszentrum Stadtschlaining informiert:

Sicherheitstipp des Monats: Vorsicht vor ungebetenen Gästen

Einschleichdiebe und Hausbetrüger sind mit allen Wassern gewaschen. Sie sind freundlich, wirken vertrauenerweckend und nützen die Hilfsbereitschaft ihrer Opfer skrupellos aus.

„Glas Wasser-Trick“

Eine Dame (oft auch in Begleitung) klingelt an der Tür, bittet um ein Glas Wasser und drängt in die Wohnung. In unbemerkten Augenblicken sucht sie nach Wertsachen.

„Gaskassier“

Betrüger kassieren als falsche Beamte eine Gas- oder Stromnachzahlung, heben als falsche Kriminalbeamte Strafen ein oder kommen als Handwerker.

„Zettel-Trick“

Zwei Personen geben vor, jemanden im Haus eine Nachricht hinterlassen zu wollen und ersuchen um Zettel und Bleistift. Kaum hat man sich's versehen, sind sie in der Wohnung.

„Glücksboten“

Ein freundlicher Herr stellt sich als Angestellter der Pensionsversicherung vor. Man wolle zu wenig überwiese-

ne Pension ausbezahlen und benötige das Sparbuch samt Lösungswort.

Die Tipps des Zivilschutzverbandes:

- Wohnungstür stets zusperren - auch wenn jemand zu Hause ist.
- Beim Öffnen der Türe Sperrkette vorlegen. Kinder anweisen, Fremde nicht in die Wohnung zu lassen.
- Auch von Beamten einen Ausweis verlangen.
- Vertreter und Personen, die um ein Glas Wasser oder Schreibzeug ersuchen, nicht in die Wohnung lassen; die Tür verschließen und das Gewünschte allein aus der Wohnung holen.
- Strom- oder Gaskassiere werden durch eine Postkarte angekündigt, Betrüger nicht.
- Vorsicht bei freundlichen Helfern, die sich z.B. anbieten, die Tasche zu tragen.
- Gold, Schmuck, Wertsachen, die nicht ständig benötigt werden, in einem Safe deponieren.



Weitere Informationen erhalten Sie bei der Kriminalprävention der Landespolizeidirektion.

Für weitere Auskünfte und Rückfragen stehe ich sehr gerne zur Verfügung.

Burgenländischer Zivilschutzverband
Adolf Kalchbrenner

Tel.: 0664/34 47 254
E-Mail: adolf.kalchbrenner@gmx.at

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr wünscht Ihnen das Team der SHW.



Selbsthilfe Werkstätten Betriebs-GmbH
7461 Stadtschlaining, Oberwarer Straße 24
Tel.: 03355 / 2455 • www.shw-schlaining.at
E-Mail: office@shw-schlaining.at

Bautischlerei
Möbeltischlerei
Spielplatzeinrichtung

Die Raiffeisenbezirksbank Oberwart, **Bankstelle Stadtschlaining**, wünscht allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und viel Gesundheit und Erfolg im Jahr 2023!



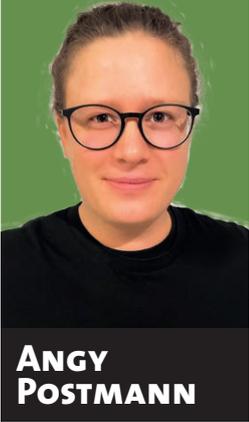
BÄCKERMEISTER BAYER
www.baecerei-bayer.at
backwaren + café + frühstück + snacks

Vielen Dank für Ihre Treue!

**Frohe Weihnachten wünscht
Bäckermeister Heinz Bayer mit Team**

aufgekocht

K O L U M N E REZEPTE- TIPP



**ANGY
POSTMANN**

Vanillekipferl

Zutaten (für ca. 50 Stück)

220 g kalte Butter
30 g Vanillezucker
280 g glattes Mehl
100 g Staubzucker (gesiebt)
150 g Haselnüsse (gerieben)
1 EL Vanillezucker
Salz
Mehl zum Bestauben
ca. 150 g Vanille-Staubzucker
zum Wälzen

Zubereitung

Butter in Würfel schneiden.
Alle Zutaten rasch zu einem Teig
verarbeiten, einen Ziegel formen
und zugedeckt etwa 1 Stunde im Kühlschrank rasten las-
sen.

Teig auf einer bemehlten Arbeitsfläche zu gleichmäßi-

gen, ca. 2-3 cm
dicken Rollen for-
men. Diese in ca. 1
cm breite Stücke
schneiden.

Kipferl formen,
auf ein mit Back-
trennpapier
belegtes Blech
legen und im vor-
geheizten Rohr backen.

Noch heiß in Vanille - Staubzucker wälzen. Ausgekühlt
nochmals mit Zucker bestreuen und in gut verschließba-
re Dosen schichten.

Backen: 2. Schiene von unten, 180°C Ober-/Unterhitze

Backdauer: ca. 15 Minuten



Angy

Wir wünschen Ihnen ein frohes
neues Jahr voller Zuversicht und
positiver Momente und freuen
uns, Sie auch im kommenden
Jahr auf der Friedensburg
willkommen zu heißen.

 friedensburg • peace castle
schlaining • austria

friedensburg.at

feuerwehr neumarkt i.t.

Veranstaltungen

Auf Grund der aktuellen Lage konnte nach längerer Zeit wieder das traditionelle Stelzen-, Wurst- und Kernölschnapsen am Samstag den 29. Oktober 2022 im Feuerwehrhaus abgehalten werden. Bei Speis und Trank wurden etliche Pummerln gespielt. Es gab natürlich wieder ein gutes Rehglasch, welches von unseren Köchen Gerhard und Fritz ausgezeichnet zubereitet wurde. Dank sei der Neumarkter Jägerschaft unter der Leitung von Peter Horvath, welche das Fleisch unentgeltlich zur Verfügung gestellt hat. Als spezieller Gast konnte „Bud Spencer“ alias Gerald Koller, bekannter als Karikaturist „Geronimo“ begrüßt werden. Wir danken für den zahlreichen Besuch.



Einsätze

Es gab einige kleinere Einsätze, wie z.B. die Beseitigung von Wespennestern und Verkehrsregelungen wie beim Laternenumzug.

Am 14. Oktober 2022, gegen 06:34 Uhr, wurde die FF Neumarkt im Tauchental mittels Sirene wegen der Auslösung der Brandmeldeanlage zum Wohnheim Dornau gerufen. Es wurde vor Ort jedoch festgestellt, dass einer der Bewohner einen Brandmeldeknopf betätigt hatte.



MTF

Am 15. Oktober 2022 wurde unser neues Mannschaftstransportfahrzeug in Betrieb genommen. Nach intensiver Planungsphase und längerer Wartezeit auf Grund der aktuellen Lage konnte es endlich abgeholt werden. Das Fahrzeug wurde von der Fa. Ford Lang in Pinggau aufgebaut. Es ist optimal für unsere Feuerwehr ausgestattet. Die Finanzierung erfolgte über das Land Burgenland, die Gemeinde Stadtschlaining zu je Eur 15.000,-- und aus Eigenmitteln der Feuerwehr. Der Gesamtpreis beläuft sich auf ca. Eur 55.000, --.

Jetzt ist die FF Neumarkt im Tauchental mit Fahrzeugen sehr gut aufgestellt. Das MTF und das TLF 1000 sind auf Grund der Risikoanalyse des LFK Burgenland für die Stadtgemeinde Stadtschlaining in Neumarkt stationiert. Es ist daher nicht mehr notwendig, bei Einsätzen das Privatfahrzeug nützen zu müssen. Für Fahrten zur Landesfeuerweherschule und Besorgungsfahrten kann es auch verwendet werden.

Die Mitglieder der Feuerwehr bedanken sich auf diesem Weg bei der Ortsbevölkerung und der Gemeinde für die Unterstützung im Jahr 2022. Ich hoffe Sie besuchen wieder unsere Veranstaltungen. Im Jahr 2023 werden wir wieder den Tag der Feuerwehr im Abschnitt 6 und gleichzeitig die Fahrzeugweihe veranstalten.

Die FF Neumarkt im Tauchental wünscht allen friedliche Weihnachten und einen guten Rutsch und viel Gesundheit im Jahr 2023.

OBI Harald JOSEPH

www.tsboerner.at



TECHNIK SERVICE BÖRNER
TV | VIDEO | AUDIO | SAT | HAUSHALTSGERÄTE

**Frohe Weihnachten
und ein glückliches
Neues Jahr**





HARALD BÖRNER
Geschäftsführer

Obere Heide 11
7461 Stadtschlaining
Tel. 0664/4911666
E-Mail: info@tsboerner.at

REPARATUR ALLER MARKEN

- » QUELLE
- » PRIVILEG
- » UNIVERSUM
- » SAECO
- » BOSCH
- » NEFF
- » SIEMENS
- » AEG
- » GORENJE
- » ELECTROLUX

REPARATUR | SERVICE | VERKAUF ALLE MARKEN



Manfred Fuchs
Verkauf Filiale Süd

Kurt Wallner Kunststoffverarbeitings GmbH
Gewerbepark (Ipari Park) 70 . 7502 Unterwart . Österreich
M +43 664 8443673 . E manfred.fuchs@wallnerpool.at
wallnersued@wallnerpool.at . www.wallnerpool.at

**Ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr!**

feuerwehr stadtschlaining

Übungsbetrieb

Nach den etwas ruhigeren Sommermonaten standen im Herbst wieder mehrere Übungen und Schulungen am Programm. Neben einer theoretischen Übung für das Funkwesen fand am 17. September eine im ganzen Bezirk Oberwart verteilte Katastrophenschutzübung gemeinsam mit der Abschnittsübung der Gemeinde Unterkohlstätten statt.

Die Feuerwehr Stadtschlaining nahm mit dem RLFA, MTFA und 12 Mitgliedern teil. Weiters nahmen mehrere Mitglieder bei der Abschnittsübung für Atemschutz und Funk am 4. November in Günseck teil. Zusätzlich fanden auf örtlicher Ebene zwei technische Gruppenübungen statt. Bei einer Übung wurden die Maßnahmen bei einem Verkehrsunfall durchgemacht. Bei der zweiten Übung wurde ein Forstunfall mit Personenrettung simuliert. Dabei wurde der richtige Einsatz der Hebekissen in Kombination mit dem RLFA geübt.

Einsätze

Neben einem Täuschungsalarm einer Brandmeldeanlage Mitte Oktober wurde die Feuerwehr am 5. November zu einem technischen Einsatz gerufen. Auf der Landesstraße zwischen Stadtschlaining und Altschlaining blockierte ein Baum die Fahrbahn. Dieser wurde mittels Seilwinde vom RLFA und Motorsäge entfernt.

Sonstige Tätigkeiten

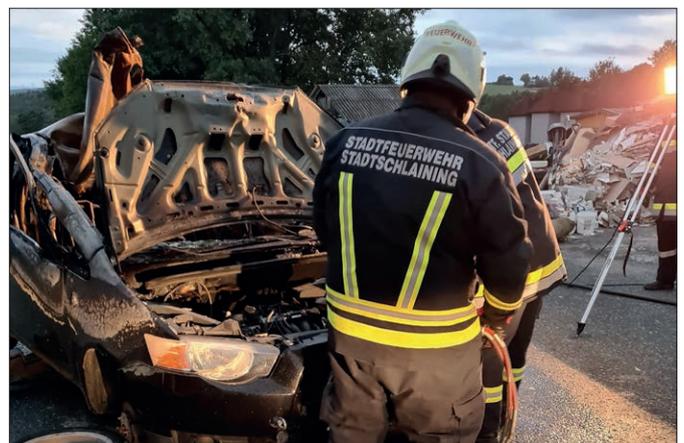
Neben der traditionellen Teilnahme am Friedensgebet am 1. November wurden mehrere Sitzungen und Besprechungen abgehalten: Kommandositzungen, Mannschaftssitzung, Besprechungen, Kommandantenbesprechung auf Abschnittsebene und Teilnahme am Bezirksfeuerwehrtag.

Ein weiterer großer, zeitlicher Faktor ist die regelmäßige Gerätewartung und -instandhaltung, welche von den Gerätewartern und dem Leiter des technischen Diensts tourlich vorgenommen werden muss.

Die Stadtfeuewehr Stadtschlaining wünscht allen Lesern frohe Weihnachten, einen guten Rutsch und vor allem einen unfallfreien Rutsch ins neue Jahr!

Vielen Dank für die Unterstützung 2022!

Manuel Müllner, BA MA



feuerwehr goberling

Der Alltag ist wieder eingeleert. Nach dem mehr als durchwachsenen Jahr 2021 sind wir wieder voll „im Geschäft“. Endlich wieder Feiern, endlich wieder Gemeinschaft, endlich wieder zusammenrücken.

Tag der offenen Tür

Nach einem Jahr Pause fand heuer unser 3. „Tag der offenen Tür“ statt. Wir hatten Stationen vorbereitet, die nicht nur einen Einblick in die praktische Feuerwehrarbeit boten, sondern auch Spaß und Action bereithielten. Ob bei der Brandstation im Hof oder beim Abseilen aus Höhen (perfekt zum Seele baumeln lassen) war es unseren kleinen und auch großen Besuchern möglich, hautnah am Geschehen zu sein.

Wandertag

Der 2. Goberlinger Feuerwehrwandertag ist uns am 21. August buchstäblich ins Wasser gefallen. Die Wetterlage verhinderte mit Starkregen und Gewitter eine praktische Durchführung des Wandertags. Kein Problem, wir haben daher kurzfristig eine „Beachparty“ veranstaltet, sozusagen als Ersatzprogramm. Mit Livemusik, Barbetrieb und viel gute Stimmung wurde bis in die Morgenstunden gefeiert.

Ausflug

Heuer war es uns endlich wieder möglich, einen „richtigen“ Ausflug zu machen. Nun gut, allzu weit ging die Reise am 11. September dann doch nicht. Denn die Friedensburg in Stadtschlaining war unser Ziel. Nach einer kurzen Wanderung über die Schönau wurden wir durch die Ausstellung „Wir sind 100“ geführt (natürlich mit der einen oder anderen Labestation). Nach dem kulturellen Teil ließen wir den Tag in „Mike's Cafe Pub“ kulinarisch ausklingen.

Kriegerdenkmalfeier

An Allerheiligen fand wieder eine Mahnmalfeier unter Beteiligung der Ortsbevölkerung, Feuerwehr, Bürgermeister und Kirchengemeinde statt. Auch einen kleinen Glühweinausschank haben wir angeboten, der sehr großen Anklang fand und den einen oder anderen Teilnehmer zum gemeinsamen Verweilen eingeladen hat.

Verkehrsunfall 19. September

Am Vormittag des 19. September wurden unsere Kameraden zu einem Verkehrsunfall bei der Einfahrt zum Güterweg Hasel gerufen. Ein PKW war aus ungeklärter Ursache von der Straße abgekommen und zum Teil schwer beschädigt im Straßengraben „liegen“ geblieben. Die Lenkerin konnte sich selbst befreien und blieb unverletzt. Wir nahmen die Absicherung und Bergung vor und stellten das Kfz am nächstmöglichen Platz sicher ab.

Feuerwehrball

Am 21. Jänner 2023 findet unser Feuerwehrball im Gasthaus Pleyer statt, dazu dürfen wir schon jetzt einladen. Es wird wie gewohnt eine rauschende Ballnacht.

BI David Kalchbrenner



kindergarten

Heiliger Martin

Nach vielen Vorbereitungen konnte endlich wieder ein Fest zu Ehren des Heiligen Martin abgehalten werden!

Mit selbstgestalteten Laternen zogen viele aufgeregte Kinder und Erwachsene singend in den Burghof ein. Wir waren überwältigt von den zahlreichen Gästen, die gekommen sind.

Mit Liedern, Gedichten und Tänzen stimmten wir alle auf einen gemütlichen Abend ein. Unsere Hochachtung verdienen alle unsere Kinder, die sich trotz großer Nervosität mutig auf die Bühne begaben und tatkräftig mitmachten.

Ohne Eltern und die großartige Unterstützung und Mithilfe vieler anderer hätte dieses Fest nicht gelingen können.

Wir bedanken uns aufs Herzlichste

- bei den Verantwortlichen der Burg und des Burghotels, allen voran Bernhard Luef und seinem Team
- bei unseren engagierten und motivierten Elternbeiräten und – stellvertreterInnen, die organisiert, eingeteilt und ausgeführt haben
- bei den großzügigen Sponsoren, Spar Geschäft Klaudia Zieserl und A&O Geschäft Philipp Imrek
- für den geschenkten Honig von Fam. Christian Graf
- für Apfelsaft /- most von Fam. Börner Stephanie und Rene
- bei allen Eltern, Großeltern, Verwandten, Freunden, die soooooo viel gebacken und Feines zur Verfügung gestellt haben
- bei allen, die die nötigen Utensilien kostenfrei gegeben haben (Becher, Servietten, Pappteller, Folie,...) und natürlich auch Licht und Strom
- beim freundlichen Techniker der Burg, der für das passende Licht und den guten Ton gesorgt hat
- beim Reinigungspersonal der Burg
- bei allen helfenden Händen
- bei allen, die unserer Einladung gefolgt und gerne gekommen sind

DANKE für die großzügige Spende!

Michaela Divosch und Team



**Krippen- und Kindergarten-
Einschreibung 2023/2024**

**Donnerstag, 19. Jänner 2023
15.00 - 17.00 Uhr**

im Kindergarten Stadtschlaining
Schanzgasse 22, 7461 Stadtschlaining
Tel.: +43 664 94 99 195



ZT

ARCHITEKTUR
GUTACHTEN
RAUMPLANUNG
PROJEKTABWICKLUNG

**Architekt
NEUBAUER**

ZT GmbH. OBERWART
www.archneubauer.at

volksschule stadtschlaining

Ateliertag

Am 23. November fand unser erster Ateliertag in diesem Schuljahr statt. Dazu wurden an einem Tag die Schulstufen aufgelöst und die Kinder arbeiteten in altersheterogenen Interessensgruppen zusammen. In jedem Atelier wurde der Schwerpunkt auf ein bestimmtes Thema gelegt. So fanden sich die Kinder beim Theaterspielen, Tanzen, Musizieren, Backen oder Basteln wieder.

Der Höhepunkt dieses Tages wurde unsere Adventfeier am 16. Dezember 2022 in der evangelischen Kirche, wo alle ihre Talente nochmals unter Beweis stellen konnten.

Lkw in der Schule

In spielerischer Art und Weise wurde den Kindern der 3. und 4. Schulstufe der Volksschule Stadtschlaining die wirtschaftliche Bedeutung des Lastkraftwagens und der Transportwirtschaft vermittelt.

In einer Unterrichtsstunde im November wurde mit den Kindern gemeinsam erarbeitet, was es Interessantes rund um den Lkw zu erfahren gibt und wie unser Leben ohne Lkw aussehen würde. Danach kam Ronald Bieler aus Goberling mit einem LKW seiner Firma. Die Kinder lernten über die Bedeutung des toten Winkels und durften sogar in den LKW einsteigen.

Danke für diese tolle Erfahrung!

Das Team der Volksschule Stadtschlaining wünscht allen ein besinnliches Weihnachtsfest.



brandverhütung

Informationsmaterialien zur Brandverhütung betreffend den Einbau und Betrieb von Schwedenöfen und anderen Einzelraumheizgeräten

Aufgrund hoher Energiekosten wird zum Beheizen von Gebäuden alternativ oder ergänzend zunehmend auf Holzheizungen wie etwa Schwedenöfen und dergleichen (sog. Einzelraumheizgeräte) zurückgegriffen. Durch in Österreich nicht zugelassene Geräte, durch die Wiederinbetriebnahme längst stillgelegter Öfen (Keller-, Garagen- und Dachbodenfunde), durch unsachgemäßen Einbau oder Verrohrung, durch Nicht-Konsultieren von Expert:innen wie zB die oder den örtliche:n ÖZR-Rauchfangkehrermeister:in schon in der Planungsphase, durch Verwendung ungeeigneter Brennstoffe und nicht zuletzt durch unsachgemäßes Heizen, setzen sich Betreiber:innen selbst und andere Hausbewohner einer nicht zu unterschätzenden Brand- und Verletzungsgefahr oder Gesundheitsschädigung aus.

Rechtliche Rahmenbedingungen zum Einbau und Betrieb von Schwedenöfen und anderen Einzelraumheizgeräten

Was ist unter Einzelraumheizgeräten zu verstehen?

Nach dem Burgenländischen Heizungs- und Klimaanlagegesetz (Bgl. HKG) handelt es sich bei Einzelraumheizgeräten um Heizgeräte zur unmittelbaren Beheizung des Aufstellungsraumes (der Aufstellungsräume) wie zB Kaminöfen, Kachelöfen, Öl- und Gasraumheizgeräte, Küchenherde, Schwedenöfen etc (in weiterer Folge schlicht als „Öfen“ bezeichnet).

Worauf ist vor der Anschaffung zu achten?

Nicht jeder Ofen der im (Online-) Handel angeboten wird, darf in Österreich in Verkehr gebracht, sprich vertrieben, und in weiterer Folge eingebaut werden. Jedes Gerät, das in Österreich betrieben werden soll, hat nationalen und europäischen Vorgaben zu entsprechen. So hat beispielsweise eine Prüfung der Emissionswerte und Wirkungsgrade durch eine Akkreditierungsstelle vorzuliegen. Eine CE-Kennzeichnung allein gibt nur eine grobe Orientierung und bedeutet noch kein „grünes Licht“. Zudem hat für die Abgasanlage nach dem Burgenländischen Kehrgesetz

2022 (Bgl. KehrG 2022) ein Kaminbefund vorzuliegen und sie ist vom Rauchfangkehrer regelmäßig zu kehren. Ob ein bestimmter Ofen die Mindestvoraussetzungen für einen erlaubten Betrieb erfüllt, erfahren Sie vom autorisierten Fachbetrieb (Ofenbauer:in, Installateur:in, Rauchfangkehrer:in, Hafner:in).

Was ist bei der Montage zu beachten?

Vom geeigneten Standort, der Beachtung von Mindestabständen zu brennbaren Möbelstücken und Flächen, der Frage der ausreichenden Belüftung, der korrekten Brennstofflagerung, des allfälligen Pufferspeichers bis hin zur einwandfreien Montage der Abgasführung sind viele technische Vorgaben (vor allem ÖNORMEN) zu beachten. Unabhängig davon, ob Sie die Installation durchführen lassen oder es sich um eine Selbstmontage handelt (wovon Expert:innen jedoch dringend abraten), holen Sie sich am besten bereits vor der Installation fachlichen Rat von entsprechenden Gewerbebetrieben.

Welche Pflichten ergeben sich im Zuge der Neuanschaffung eines Ofens für Betreiber:innen?

Betreiber:innen von Einzelraumheizgeräten sind verpflichtet,

- das Gerät innerhalb von vier Wochen nach Inbetriebnahme erstmalig überprüfen zu lassen,
- dazu eine:n Prüfberechtigte:n aus der Liste der Prüfberechtigten nach dem Bgl. HKG zu beauftragen (wobei fanggebundene Anlagen zwingend von Rauchfangkehrer:innen erstmalig zu überprüfen sind),
- das Gerät durch eine:n Prüfberechtigte:n in die Bgl. Heizungs- und Klimadatenbank (HKADB) eintragen zu lassen sowie
- einen Kaminbefund beim Rauchfangkehrerbetrieb einzuholen.

Weiterführende Information finden Sie auch auf www.burgenland.at/heizung.

JOHANN MÜLLNER
METALL • DESIGN



Geländer
Tore
Zäune
Vordächer

7400 OBERWART • Ing. Thomas Wagner Str. 5
Tel.: 03352/34 764 • www.jm-metalldesign.at

Ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches Neues Jahr!

Frohe Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr wünscht das
Team von

**Mike's Cafe Pub
Restaurant**

Stadtschlaining
Baumkircher Gasse 1
Tel. 03355 / 2638



pensionistenverband goberling



Ausflug nach Rust

Am Samstag, dem 19. November 2022, besuchten die Goberlinger Pensionisten mit Freunden aus dem Bezirk Oberwart die „Adventmeile Rust“.

Bei Glühwein und Gansl fand dieser tolle Ausflug einen weihnachtlichen Ausklang.

Weihnachtsfeier

Am 8. Dezember 2022 fand im Gasthaus Pleyer die traditionelle Weihnachtsfeier statt. Der Vorstand bedankt sich für die große Teilnahme, die tolle Stimmung und den weihnachtlich, musikalischen Beitrag von Jana Kalchbrenner.



Der Vorstand der Pensionistengruppe Goberling wünscht allen Mitgliedern sowie der gesamten Ortsbevölkerung eine ruhige und besinnliche Weihnachtszeit. Für den kommenden Jahreswechsel 2022-2023 Gesundheit und viel Freude im Kreise der Familie!

Der Vorstand mit Obfrau Melitta Leirer

AUCH HEUER GIBT ES WIEDER DAS FRIEDENSLICHT IN GOBERLING!

*Freitag, 23. Dezember 2022, ab 15:30 Uhr
im Schulhof der ehem. Volksschule*

Die Spenden werden für soziale Zwecke verwendet.

zeitbank

Weihnocht'n

Kaonnst nit ausn göd taschl
zaubern
muißt zuilosn
muißt dawortn käinna
muißt in olli zwoa händ
nähma
wir a kloans liacht
dass da hintafouzige wind nit
dalöscht
dass höll und leichtat wird
däis – weihnocht'n – und
dass d es gspürst.



**Mit diesem Gedicht von der Mundartdichterin
Marlene Harmtodt-Rudolf wünscht die Zeitbank
Stadtschlaining friedvolle Weihnachtstage und
Zuversicht für das kommende Jahr.**



Weihnachtsfeier

Beinahe vollzählig haben sich die Mitglieder der Zeitbank Stadtschlaining zum Weihnachtessen versammelt. Mit angeregten Gesprächen und Freude am Zusammensein wurde die gemeinsame Zeit verbracht und man geht gemeinsam zuversichtlich in das neue Jahr.

Wir wünschen allen GemeindebewohnerInnen gesegnete Weihnachten und Zuversicht für das Jahr 2023. Und wir laden wieder sehr herzlich zur Teilnahme an der Zeitbank Stadtschlaining ein, unter dem Motto:

Ich schenke Dir das Wertvollste was ich habe, meine Zeit!

Manuela Eberwein & Karin Krenn

pensionistenverband stadtschlaining

Seit Sommer läuft unser Leben wieder einigermaßen normal ab. Es erkrankten noch immer Personen an Corona, trotzdem haben wir versucht, unsere Aktivitäten so weit als möglich wieder aufzunehmen. Unsere Treffen finden seit September wieder statt und wir freuen uns über reges Interesse.

Unsere OG organisierte im September einen **Ganztagesausflug**. Wir besichtigten mit dem E-Shuttlezug Graz und fuhren danach nach Eggenberg mit Besuch des Schlossparks. Anschließend nahmen wir das Mittagessen beim Schneiderwirt in Voitsberg ein. Danach wurden wir mit einem köstlichen Tortenbuffet verwöhnt. Die Nachfolger der Kern Buam, das „Schneiderwirt Trio“, spielte für uns einige Stücke der berühmten Kern Buam. Es war sehr lustig und unterhaltsam. Eine Führung durch das Kern Buam Museum rundete den Ausflug ab.

Auch beim **Herbsttreffen** in Istrien waren viele Reisende unserer OG dabei.

Unser **Pensionisten-Wandertag** fand im Oktober bei herrlichem Wanderwetter statt. Die Wanderfreunde hatten jede Menge Spaß und freuen sich schon auf das nächste Jahr.

Die Familie Arth verabschiedet sich mit Ende des Jahres in den wohlverdienten Ruhestand. Die letzte Vorstandssitzung wurde als Abschied von unserem langjährigen Vereinslokal Gasthaus Arth organisiert. Mit einem kleinen Präsent verabschiedet sich der Vorstand mit Obfrau Anna Maria Schuh von den Wirtsleuten Klaudia und Pauli Arth. Die OG bedankt sich nochmals für die langjährige gute Verpflegung und wünscht alles Gute und viel Gesundheit für die Zukunft.

Wir trauern um Frau Gisela Kirchknopf. Ruhe in Frieden!

Wir wünschen euch allen viel Gesundheit, ein frohes Fest und einen guten Start ins 2023. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen bei unseren Veranstaltungen.

Der Vorstand mit Obfrau Anna Maria Schuh



80. Geburtstag

Im September 2022 feierte Eckard Mörl, Neumarkt i.T., seinen 80. Geburtstag. Im Namen aller Mitglieder und des Vorstandes herzliche Gratulation.

† regina espenshade 1943-2022

Anfang Dezember erreichte uns die traurige Nachricht, dass Frau Regina Löwy-Espenshade im Alter von 79 Jahren in den USA verstorben ist. Wir in Stadtschlaining verbinden mit dieser außergewöhnlichen Persönlichkeit besondere Erinnerungen in Zusammenhang mit unserem Projekt „Welcome to Stadtschlaining“, wo Regina eine der maßgeblichen Triebfedern war.

Ihre Eltern Eduard und Gizella Braun Löwy lebten bis 1938 in Stadtschlaining und waren als Kaufleute tätig. Die Trauung der Eltern 1937 war die letzte in der Schlaininger Synagoge vor dem Holocaust durch die Nazis. Die Familie ging zuerst nach Oberwart, dann nach Wien, wo im Jänner 1939 die ältere Schwester Hedy geboren wurde. Den Eltern gelang im November 1939 die Ausreise nach New York, wo Regina dann 1943 das Licht der Welt erblickte. Zwei Monate zuvor wurden ihre Großmutter Regina Bauer Löwy, die Tante Frieda und ihre Cousine Lilly in Theresienstadt ermordet.

Bereits in den 1970er Jahren war Regina mit ihrer Mutter zweimal in Stadtschlaining, um die Spuren ihrer Vergangenheit zu suchen. Sie wollte verstehen, sie wollte aber auch Zeugin sein und dafür eintreten, dass solch menschenverachtende Verbrechen nie wieder geschehen sollten.

1999 kam sie mit ihrer Schwester Hedy und ihrer Nichte Lisa nach Österreich, sie besuchten auch Stadtschlaining. Und sie stellte fest, dass in unserer Gemeinde spürbare Veränderungen, was den Umgang mit diesem historischen Erbe betraf, sichtbar waren. Sie hatte in den vergangenen Jahrzehnten begonnen, Verbindungen mit ehemaligen Stadtschlaininger Einwohnerinnen und Einwohnern aufzunehmen, die in die USA emigrieren konnten, auch mit der nachfolgenden Generation. So baute sie stetig ein Kontaktnetzwerk auf, das Sie schließlich in das außergewöhnliche Projekt „Welcome to Stadtschlaining“ einbrachte. Gemeinsam mit der Gemeinde Stadtschlaining, dem Friedenszentrum und dem Verein „Concentrum“ wurden ehemalige Gemeindeglieder und –bürgerinnen und deren Nachkommen zu uns eingeladen. Es waren unglaubliche Momente, die vor mehr als 20 Jahren passierten. Regina erinnerte sich daran: „Menschen, denen ich per e-mail geschrieben hatte und noch nie gesehen hatte, waren da, und wir stellten einander vor. Wo ich nur hinschaute, war ein Freund oder ein neues Familienmitglied, das mich willkommen hieß. Es war, als wäre ich in einem Traum, und ich zwickte mich im Gedanken, um sicher zu sein, dass es Wirklichkeit war. [...] Meine Augen waren voller Tränen vor Rührung und Dankbarkeit, dass dies tatsächlich passierte. Jemand sagte meinen Namen und bat mich aufzustehen, um meine Rolle in der Organisation dieses Treffens zu würdigen. Ich fühlte, als ob ich meinen Körper verlassen hätte und jemand anders in ihm war.“

Nach diesem Projekt gab es viele Nachfolgeinitiativen zur Aufarbeitung der jüdischen Geschichte im Burgenland. Auch wir in Stadtschlaining haben uns intensiv mit dieser wichtigen Facette unserer Stadtgeschichte



*Regina Löwy Espenshade mit Gatten Gene Hix
im Juli 2013*

auseinandergesetzt und tun es weiterhin. So darf durchaus gesagt werden, dass die behutsame Restaurierung der ehemaligen Synagoge von Stadtschlaining auch eine Folge der Bemühungen von Regina Löwy-Espenshade war.

Ihr Umgang mit dem Schicksal ihrer Familie war aber auch Antrieb für Versöhnung und Verständnis und beispielhaft ihre Sichtweise und berührenden Worte: „Ich weiß, dass viele Juden den Österreichern und ihren antisemitischen Taten feindlich gegenüber stehen - auch einige meiner Verwandten. Der Wahlerfolg Haiders und seine antisemitische Reputation haben derartige Stimmungen verstärkt. Dennoch gibt es eine gegenteilige Entwicklung, die Anerkennung verdient. Ich erinnere mich an die Reaktion meiner Mutter, als sie nach 36 Jahren eine ihrer Jugendfreundinnen wiedersah: Diese Frau war die Witwe des örtlichen NSDAP-Sekretärs und sie hatte meine Mutter in den damaligen schwierigen Zeiten im Stich gelassen. Als sie sich auf der Straße begegneten, waren die ersten Worte meiner Mutter: „Ich vergebe Dir.“

Danke, Regina, dass wir einen Teil dieses Weges der Versöhnung gemeinsam mit dir gehen durften!

Feierlichkeiten, Hochzeiten,
Bus-Gäste ...
rasche Bedienung,
à la carte-Speisekarte,
viele Wünsche werden erfüllt!



Gasthof BAIER
in Drumling 43, Tel. 03355 / 2480

**Frohe Weihnachten und einen
guten Rutsch ins Neue Jahr!**

concentrum



CONCENTRUM feierte 30-jähriges Bestehen

Ein Ort der Begegnung und zivilgesellschaftlicher Initiativen

Mit einem „Fest der Hoffnung“ feierte das „CONCENTRUM“ am 17. September in Stadtschlaining sein 30-jähriges Bestehen. Das 1992 gegründete Forum für politische, ethnische, kulturelle und soziale Ökumene bezeichnet sich als einen Ort für Begegnung und Dialog in der Friedensstadt Stadtschlaining im Südburgenland. „Das CONCENTRUM steht für zivilgesellschaftliche Initiativen vor Ort, die sich auf den Glauben an Jesus Christus gründen“, bringt Gerhard Harkam, Geschäftsführer und evangelischer Pfarrer, das Anliegen des CONCENTRUM auf den Punkt. Die vernetzte Welt brauche auch kleine Netzwerke, „die sich im überschaubaren Rahmen der großen Themen annehmen. Das CONCENTRUM bringt dazu Menschen miteinander in Kontakt, die sonst eher eigenen Fachkreisen vorbehalten sind.“

Dieses Miteinander zeigte sich auch beim Festakt im „Granarium“ der Burg Schlaining. Unter der Moderation von Walter Reiss berichteten zahlreiche Festgäste, wie wertvoll für sie Ziel und Tätigkeit dieses Forums seien. Als langjähriger ORF-Redakteur habe Reiss schon vor Jahrzehnten das zivilgesellschaftliche Engagement von NGOs und gesellschaftspolitisch engagierten Gruppen im Burgenland kennen- und schätzen gelernt. Bei CONCENTRUM wirkt er seit einigen Jahren als Moderator von Podiumsgesprächen und Diskussionen mit. „Dieses ökumenische Forum bietet – gerade am Standort Schlaining – eine in einem Bundesland ohne große Universität wichtige Plattform der Auseinandersetzung mit Wissenschaft, Geschichte und brennenden Themen des Alltags“, so Reiss.

„Was mich in der wissenschaftlichen Theorie beschäftigt hat, ist für das CONCENTRUM als Forum für politische, ethnische, kulturelle und soziale Ökumene seit 30 Jahren bewährte Praxis“, würdigt der evangelische Su-

perintendent des Burgenlands, Robert Jonischkeit, das Forum. Durch Vorträge, öffentliche Diskussionen und Studienreisen „geschieht Bewusstseinsbildung, es werden Kontakte geknüpft, Netzwerke entstehen“. Jonischkeit, Autor des Buches „Vom Gerechten Krieg zum Frieden in Gerechtigkeit“, gratulierte dem Verein, „seinem Vorstand und allen, die an dieser großen Aufgabe mitwirken, von Herzen zum 30-jährigen Jubiläum und ich wünsche ihnen und mir noch eine lange Fortsetzung dieses segensreichen Wirkens“.

Die Festrede hielt Melanie Balaskovics zum Thema „Mensch sein, Mensch bleiben. Was uns hoffen lässt“. Dabei ließ die Direktorin der Caritas Burgen-

land auch Persönliches einfließen. „Der Entschluss, mich in den Dienst der Caritas zu stellen, hat mir persönlich Sinn in meinem Leben gegeben. Diese Entscheidung füllte den Raum meines persönlichen Lebens weiter aus. Denn für mich liegt der Schlüssel zu einem geglückten Leben nicht darin, sich nur um das eigene, sondern auch um das Glück der anderen zu sorgen.“ Hoffnung auf ein friedliches Zusammenleben werde für sie durch ein gelebtes Miteinander gefördert, „ein gelebtes Miteinander, das Andersdenkendes zulässt, Vielfältigkeit, Begegnung und kritische Debatte fördert“. Ganz im Sinne des CONCENTRUMS appellierte sie an die Gäste, mutig in der Gesellschaft Verantwortung zu übernehmen. „Seien wir mutig und schauen wir hin und nicht weg. Seien wir mutig und machen den ersten Schritt. Seien wir mutig und werden aktiv!“

Für die musikalische Umrahmung des Festaktes sorgte, ganz im Sinne des kulturübergreifenden Miteinanders, die „Tamburizza Stinatz“, eine ungarisch-reformierte Tanzgruppe sowie die „Leon Berger Band“, die mit ihren Liedern die weite stilistische Palette der Roma-Musik zum Besten gab.



CONCENTRUM
FORUM FÜR POLITISCHE, ETHNISCHE,
KULTURELLE UND SOZIALE ÖKUMENE



Eröffnung Krippenpfad & Ikonenausstellung



Der „Stadtschlaininger Krippenpfad“ lädt heuer wieder dazu ein, durch den mittelalterlichen Stadtkern zu spazieren und dann und wann einen Halt einzulegen. In den einzelnen Fenstern der Häuser rund um den mittelalterlichen Hauptplatz sowie in der Burg Schlaining und dem Burghotel kann man „Krippenschaun“ und zahlreiche in Handarbeit hergestellte Kunstwerke bestaunen.

Organisiert wird der Krippenpfad schon zum zweiten Mal vom Verein Zukunft Schlaining.



Die Krippen wurden zum Großteil von örtlichen Krippenbauern kostenlos zur Verfügung gestellt.

Im Zuge der Krippenpfaderöffnung wurde auch die Ausstellung „Fenster zur Ewigkeit“ in der Rathausgalerie von Manfred Koch SI i. Ruhe eröffnet. Künstler Gerhard Horny hat, als Mitglied von „kukma“ - einem sehr aktiven Kunst- und Kulturverein in Markt Allhau - die Ikonen gestaltet.

Die Ikonen können während der Amtszeiten des Stadtamtes noch bis 15. Jänner 2023 besichtigt werden.

41. Mittelalterlicher Christkindlmarkt



Der Marktplatz von Stadtschlaining verwandelte sich heuer wieder in eine zauberhafte Märchenwelt des Mittelalters, die ein Adventerlebnis der besonderen Art für Groß und Klein bescherte.

Riesige Stadttore mit kostümierten Wachen gewährten den BesucherInnen in diesem Jahr bereits zum 41. Mal Einlass – heuer erstmals auf dem neu gestalteten, historischen Marktplatz von Stadtschlaining. Das Kinderprogramm in der Friedensburg Schlaining



begeisterte die kleinen Besucher. In den verschiedenen Räumlichkeiten der Burg wurden eine Weihnachtsbastel- und -malwerkstatt, kindgerechte Führungen durch die Burg, Töpfern, Linoldrucke, uvm. angeboten. Auch die Kutschenfahrt durch Stadtschlaining und der Besuch des Hl. Nikolaus waren wieder ein besonderer Höhepunkt für die Kids.

Ein großer Dank an alle, die für das gute Gelingen und die Organisation beigetragen haben.



Info-Abend Speed Connect Austria



Die beiden Fußballvereine ASKÖ Schlaininig und ASKÖ Goberling luden Robert Schuller von „Speed Connect Austria“ zu einem Start-Infoabend für den Glasfaserausbau in die Stadtgemeinde Stadtschlaining ein.

Stadtrat Markus Schlögel begrüßte den Geschäftsstrategen Schuller im Rittersaal, wo großes Interesse für diese Infoveranstaltung zu erkennen war.

Die „Speed Connect Austria“ positioniert sich mit einem einzigartigen Glasfangebot als Partner für Gemeinden im ländlichen Raum: Die für die langfristige Standortqualität wichtige Infrastruktur wird flächendeckend und ohne Mindestquote anschlusswilliger



Haushalte ausgebaut, für die Gemeinden selbst entstehen keine Kosten. KundenInnen können bei Speed Connect ihren Internetanbieter frei wählen und zahlen für den Anschluss im Haus oder in der Wohnung bis Jahresende nur einmalig Eur 279,-. Die Netze werden auf Basis hochwertiger Glasfasertechnologie und Dank der Unabhängigkeit von Förderungen schnell und unkompliziert errichtet. Robert Schuller versprach den zahlreichen Besuchern dieses Infoabends, dass jedem Haushalt bis Ende 2024 schnelles Internet zur Verfügung stehen wird.

Anschließend folgte der interessante Sport-Talk „Match am Montag“ - moderiert von Volker Piesczek.

Frühstück für einen guten Zweck



Am 5. November stand der Gemeindefaal in Stadtschlaining im Zeichen der rosa Schleife. Bei einem gemütlichen Frühstück wurden einerseits Spenden gesammelt und andererseits auch auf die Brustkrebbs- und allgemeine Gesundheitsvorsorge aufmerksam gemacht.

Am 25. November konnte der stolze Spendenbetrag von Eur 1.230,- an die Geschäftsführerin der Krebshilfe Burgenland, Mag. Andrea Konrath, übergeben werden.

„Wir bedanken uns herzlich bei Manuela Eberwein und Christa Glösl samt ihrem Team für die Organisation des Frühstücks und bei allen, die das großartige Spendenergebnis ermöglichen haben. Die Spenden fließen in den finanziellen Soforthilfefonds und kommen Brustkrebbspatientinnen zugute.“, so die Geschäftsführerin.

Adventkonzert Musikschule



Nach einer zweijährigen pandemiebedingten Pause fand am 2. Dezember im Gemeindefaal der Evang. Pfarrgemeinde das Adventkonzert der Jenö Takács Musikschule Stadtschlaining statt. Die jungen talentierten Musikschülerinnen und Musikschüler zeigten ihr Können auf ihren erlernten Instrumenten.

Viele verschiedene Weihnachtslieder wurden mit den unterschiedlichsten Musikinstrumenten zum Besten gegeben. Das zahlreiche Publikum war begeistert und spendete viel Applaus.

Der Stolz über das Erlernte und Vorgetragene stand den Schülerinnen und Schülern ins Gesicht geschrieben.

askö schlaining

Nachwuchsturnier

Der Sportverein ASKÖ Schlaining veranstaltete am Samstag, dem 17. September, am Sportplatz in Altschlaining ein Nachwuchsturnier in den Altersklassen U8, U9 und U10. Zahlreiche Zuschauer feuerten die Nachwuchskicker an und sorgten für sportliche Stimmung.

Perchtenlauf in Altschlaining

Am 11. November ging der traditionelle Perchtenlauf in Altschlaining über die Bühne. Die Veranstaltung wurde bereits 12 mal vom Sportverein ASKÖ Schlaining organisiert. Heuer waren fünf Perchtengruppen aus der Region und der Steiermark vertreten und boten den vielen Zuschauern ein sehr abwechslungsreiches und interessantes Programm.

Zeitgleich fand in der VIP-Lounge des Sportvereines auch das Martini-Schnapsen statt.

Der Sportverein ASKÖ Schlaining möchte sich bei allen Fans, Freunde, UnterstützerInnen und MitarbeiterInnen des Vereines recht herzlich bedanken. Wir wünschen allen frohe Weihnachten und viel Gesundheit im Neuen Jahr.



askö goberling

Herbstsaison 2022

Die Herbstsaison 2022 ist absolviert. 5 Siege, 4 Unentschieden und 4 Niederlagen ergeben mit 19 Punkten den 7. Tabellenrang. Bemerkenswert ist, dass wir die wenigsten Tore aller Teams erhalten haben. Die Reservemannschaft war nicht ganz so erfolgreich, hat jedoch alle Spiele absolviert.

Herbstheuriger

Am 15. u. 16. Oktober fand unter großer Beteiligung unser Herbstheuriger am Sportplatz statt.

BFV-Cup

Am 26. Oktober wurde die 2. Runde des BFV-Cup gegen Kohfidisch ausgetragen. Der Landesligaverein war eine Nummer zu groß für unser Team und siegte mit 4:1. Im Zuge dieser Veranstaltung fand auch eine große Verlosung statt, mit einem Profi-E-Bike als 1. Preis sowie weiteren wertvollen Preisen.

Bedanken möchten wir uns für die Unterstützung bei allen „Mitarbeitern“, Mitgliedern, Sponsoren und Gönnern. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen am Sportplatz in Goberling und auf eine spannende und erfolgreiche Saison 2023.

Wir wünschen eine besinnliche Weihnachtszeit und Prosit Neujahr!

Veranstaltungs-Tipp:

39. Sportlerball

Samstag, 4. Feber 2023, Gh. Pleyer in Goberling



Der glückliche Gewinner mit seinem E-Bike.

SPERRMÜLL-TERMINE:

Fr., 13. Jänner 2023, 10.30-11.30 Uhr
Sa, 14. Jänner 2023, 8.00-11.00 Uhr

Fr., 20. Jänner 2023, 9.30-11.30 Uhr

Fr., 3. Feber 2023, 10.30-11.30 Uhr
Sa., 4. Feber 2023, 8.00-11.00 Uhr
Fr., 17. Feber 2023, 9.30-11.30 Uhr

Fr., 3. März 2023, 10.30-11.30 Uhr
Sa., 4. März 2023, 8.00-11.00 Uhr

Fr., 17. März 2023, 9.30- 11.30 Uhr

Veranstaltungen in Stadtschlaining und allen Ortsteilen

Friedenslicht

Stadtschlaining
Fr, 23.12., 13.00 - 14.00 Uhr
am Hauptplatz in Stadtschlaining
abzuholen

Altschlaining
Fr, 23.12.2022, 16.00 - 17.00 Uhr
Gemeindehaus Altschlaining

Drumling
Fr, 23.12.2022, 14.00 - 17.00 Uhr
Feuerwehrhaus Drumling

Goberling
Fr, 23.12.2022, ab 15.30 Uhr
Schulhof ehem. VS Goberling

Neumarkt i.T.
Fr, 23.12.2022, 16.00 - 18.00 Uhr
Mahnmal Neumarkt i.T.

Freitag, 30. Dezember 2022
15.00 Uhr: Bauernmarkt am Hauptplatz Stadtschlaining

Dienstag, 3. Jänner 2023
13.00 Uhr: Sprechtag Dax & Partner

Freitag, 6. Jänner 2023
14.00 Uhr: Vollversammlung des Leichenvereines Altschlaining im Gemeindehaus

Freitag, 6. Jänner 2023
14.00 Uhr: Vollversammlung des Leichenvereines Stadtschlaining im Gemeindesaal

Montag, 9. Jänner 2023
ab 7.00 Uhr: 1. Christbaumentsorgung in allen Ortsteilen

Donnerstag, 12. Jänner 2023
14.00 Uhr: Pensionistennachmittag im Gasthaus Marth, VA: Pensionisten Stadtschlaining

Freitag, 13. Jänner 2023
10.30 - 11.30 Uhr: Sonder- und Sperrmüll beim Bauhof

Freitag, 13. Jänner 2023:
15.00 Uhr: Bauernmarkt am Hauptplatz Stadtschlaining

Freitag, 13. Jänner 2023:
16.00 Uhr: Treffen Zeitbank

Samstag, 14. Jänner 2023:
8.00 - 11.00 Uhr: Sonder- und Sperrmüll beim Bauhof

Samstag, 14. Jänner 2023
14.00 Uhr: Winterwanderung des Sportvereines ASKÖ Schlaining, (Abschluss: VIP-Lounge)

Samstag, 14. Jänner 2023
17.00 Uhr: Jahreshauptdienstbesprechung der Feuerwehr Drumling

Mittwoch, 18. Jänner 2023
14.00 Uhr: Pensionistennachmittag in der Gemeindekanzlei in Goberling, VA: Pensionisten Goberling

Donnerstag, 19. Jänner 2023
15.00 - 17.00 Uhr: Einschreibung für Kinderkrippe und Kindergarten für das Jahr 2023/24 im Kindergarten Stadtschlaining

Freitag, 20. Jänner 2023
9.30 - 11.30 Uhr: Sonder- und Sperrmüll beim Bauhof

Samstag, 21. Jänner 2023
20.30 Uhr: Feuerwehrball im Gasthaus Pleyer in Goberling

Sonntag, 22. Jänner 2023
10.00 Uhr: Jahreshauptdienstbesprechung der Stadtfeuerwehr Stadtschlaining im Rathaus

Donnerstag, 26. Jänner 2023
14.00 Uhr: Pensionistennachmittag im Gasthaus Baier, VA: Pensionisten Stadtschlaining

Freitag, 27. Jänner 2023
15.00 Uhr: Bauernmarkt am Hauptplatz Stadtschlaining

Freitag, 27. Jänner 2023
18.00 Uhr: Schnapsen der Feuerwehr Drumling im Gasthaus Baier

Freitag, 3. Feber 2023
10.30 - 11.30 Uhr: Sonder- und Sperrmüll beim Bauhof

Samstag, 4. Feber 2023
8.00 - 11.00 Uhr: Sonder- und Sperrmüll beim Bauhof

Samstag, 4. Feber 2023
20.00 Uhr: 40. Sportlerball, VA: Askö Goberling, im Gasthaus Pleyer

Montag, 6. Feber 2023
ab 7.00 Uhr: 2. Christbaumentsorgung in allen Ortsteilen

Dienstag, 7. Feber 2023
13.00 Uhr, Sprechtag Dax & Partner

Donnerstag, 9. Feber 2023
14.00 Uhr: Pensionistennachmittag im Mike's Pub, VA: Pensionisten Stadtschlaining

Freitag, 10. Feber 2023
15.00 Uhr: Bauernmarkt am Hauptplatz Stadtschlaining

Freitag, 10. Feber 2023
16.00 Uhr: Treffen Zeitbank

Mittwoch, 15. Feber 2023
14.00 Uhr: Pensionistennachmittag in der Gemeindekanzlei in Goberling, VA: Pensionisten Goberling

Freitag, 17. Feber 2023
09.30 - 11.30 Uhr: Sonder- und Sperrmüll beim Bauhof

KLANGfrühling
Das festival.

Mi, 17. - So, 28. Mai 2023

www.klangfruehling.com

Zu vermieten!**Ordinationsräume mit ca. 122 m² in Stadtschlaining zu vermieten**

- 3 Ordinationsräume
- Vorraum und Empfang mit Rezeption
- Warteraum
- Technikraum
- Sozialraum/Küche, Abstellraum und WC
- Heizung: Gaszentralheizung

Nähere Informationen:

ulrike@sinko.at
0676/323 90 01

klaus@sinko.at
0676/683 66 80

bauernmarkt

Stadtschlaining galt in seiner jahrhundertlangen Geschichte als das Zentrum der Märkte im Burgenland. Schon das Marktrecht ab 1462 ermöglichte den Kaufleuten und Bauern der Umgebung, ihre Produkte zu verkaufen oder einzutauschen. Waren wie Honig, Obst, Salz, Gewürze, Metall- und Handwerkswaren wurden gehandelt.

Genau hier haben wir wieder angeknüpft und den neugestalteten Hauptplatz mit einem Bauernmarkt alle 2 Wochen wiederbelebt und gesellschaftlich genutzt.

Der Bauernmarkt findet alle 2 Wochen am Freitag von 15.00 bis 18.00 Uhr statt, in den Sommermonaten (Juni, Juli, August) von 17.00 - 20.00 Uhr.

Nächster Markt am **Freitag, 30. Dezember 2022**. Wir freuen uns auf Sie/Euch!

Weitere Bauernmarkt-Termine:

- 13. Jänner 2023
- 27. Jänner 2023
- 10. Feber 2023
- 24. Feber 2023
- 10. März 2023

Bei Interesse & Fragen bitte im Tourismusbüro Stadtschlaining (Tel. Nr. 03355/2201-30) melden!

Geburtstagsjubiläen**80. Geburtstag**

Josef SCHNELLER

Neumarkt i.T. | im Oktober 2022

Mag. phil. Helmut Ludwig EBERHARDT

Stadtschlaining | im Oktober 2022

90. Geburtstag

Johanna KIRNBAUER

Goberling | im Dezember 2022

Diamantene Hochzeit

Anna & Gerhard PLEYER

Goberling | im November 2022

Geburten**Ruben Gabriel Cătălan**

geb. im Dezember 2022, Stadtschlaining
Eltern: Maria Anca & Vasile-Beniamin Cătălan

Eliano Carlo Unger

geb. im Dezember 2022, Neumarkt i. T.
Eltern: Rebecca Unger, BEd & Christoph Unger-Orschek



Sterbefälle

Frieda KAPPEL
zul. wohnhaft in Drumling,
gestorben im September im 87. Lebensjahr

Ida SAURER
zul. wohnhaft in Drumling,
gestorben im September im 96. Lebensjahr

Charlotte KOGL
zul. wohnhaft in Stadtschlaining,
gestorben im September im 77. Lebensjahr

Maria Rosa FORINTOS
zul. wohnhaft in Stadtschlaining,
gestorben im Oktober im 90. Lebensjahr

Adolf ULREICH
zul. wohnhaft in Goberling,
gestorben im November im 82. Lebensjahr

Gisela KIRCHKNOPF
zul. wohnhaft in Stadtschlaining,
gestorben im November im 77. Lebensjahr

Walter SCHRANZ
zul. wohnhaft in Drumling,
gestorben im November im 81. Lebensjahr

Werner WILFINGER
zul. wohnhaft in Altschlaining,
gestorben im November im 80. Lebensjahr

Kurt ZAPFEL
zul. wohnhaft in Stadtschlaining,
gestorben im Dezember im 85. Lebensjahr



Eheschließungen



Xenia Maria Formanek & Johannes Stefan Schütz,
beide Wien, im Oktober 2022



**Celina Zartler, Weiden/Rechnitz &
Ing. B.Sc. Michael Stipits, Wien, im Oktober 2022**



**Mag. arch. Romina Hafner & DI Mag. arch.
Sebastian Kaus, beide Linz, im Okt. 2022**



**Tanja Plank, Eisenerz & Philipp Heidinger,
Goberling, im November 2022**

geburten im jahr 2022



Natan Băbut
geb. im Jänner 2022,
Stadtschlaining



Aurelian Hrdlička
geb. im Jänner 2022,
Goberling



**Josephine Hiwot
Pum**
geb. im Jänner 2022,
Stadtschlaining



Emilio Stifter
geb. im Feber 2022,
Altschlaining



Leo Glösl
geb. im April 2022,
Drumling



David Wurzer
geb. im April 2022,
Drumling



**Karolina
Postmann**
geb. im Mai 2022,
Drumling



**Felix Christian
Josef Graf**
geb. im Juni 2022,
Altschlaining



**Jessica Daniela
Cătălan**
geb. im Juli 2022,
Stadtschlaining



**Anna Emilia
Schauer**
geb. im August 2022,
Stadtschlaining



**Theo Hans
Böckör**
geb. im August 2022,
Goberling



**Stella Paulina
Burjan**
geb. im Sept. 2022,
Stadtschlaining



**Ruben Gabriel
Cătălan**
geb. im Dez. 2022,
Stadtschlaining



**Eliano Carlo
Unger**
geb. im Dez. 2022,
Neumarkt i.T.



*Die Stadtgemeinde Stadtschlaining und
Bgm. Markus Szelinger wünschen allen
Kindern und Eltern alles Gute für ihre Zukunft.*